

**7<sup>th</sup>**  
DIES NATALIS  
FIB UGM 2018



Universitas Gadjah Mada  
Faculty of Cultural Sciences

International Symposium of Humanity Studies  
***Literary Culture and the Culture of Literacy  
in Indonesia***

# Abstract Proceedings

Tuesday–Wednesday,  
25–26 September 2018  
7th Floor Soegondo Building  
Faculty of Cultural Sciences  
Universitas Gadjah Mada Yogyakarta

## **EXPLOITATION OF METALINGUISTIC ELEMENTS IN INDONESIAN MODERN RIDDLES**

**I Dewa Putu Wijana**

Faculty of Cultural Sciences Gadjah Mada University

Email: [ldp\\_wijana@yahoo.com](mailto:ldp_wijana@yahoo.com)cause

### **ABSTRACT**

Language is used by its speakers for referring extralingual realities. In using this verbal means of communication, it rarely happens that the speakers consciously relate their utterances to intralinguistic realities, such as phoneme, graphem, syllable, phrase, clause, sentence, etc constructing the utterances. because all of these elements are merely technical or metalingual terms commonly used for explaining the language itself, instead of extralinguistic facts. However, the rapid development of literacy makes the exploitation of metalinguistic elements getting more and more frequently to find. This phenomenon does not exist in traditional riddlings. This paper will try to reveal the exploitations of metalinguistic elements found in modern Indonesian riddles.

Keywords: metalinguistic, riddle, and literacy

## **STREET NAMES IN YOGYAKARTA: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS STUDY**

**Arum Jayanti**

Gadjah Mada University

Email: arumjayanti007@gmail.com

### **ABSTRACT**

This study aims to find out how the form and reference naming streets in Yogyakarta and interpret the cultural view of Javanese society based on the street toponymy. This research is a qualitative descriptive study. Data is collected by looking up through google maps and a direct search of street names that are often passed by the researcher. Then, at the stage of data analysis begins with, first classifies 459 data collected street names and then analyzed by Bagi Unsur Langsung (immediate constituent analysis) so that it can be known the form of the names of the street in the form of words, such as monomorphemic, polymorphemic, compound word or phrase. Third, followed by the analysis of meaning with the help of dictionary. Fourth, the meaning is then matched to the location of its existence. From the results of this study found two naming structures of the street, namely 1) words in the form of monomorphemic and polymorphemic and 2) phrases. In addition, there are also eight references to the street toponymy, namely 1) Name of Hero, 2) Name of Kingdom, Name of King, Relatives and Degree of Kingdom, 3) Name of Work, 4) Name of Place, 5) Name of Plants, 6) Name of Animals, 7) Name of Wayang, 8) Name of History and Culture of Indonesia.

Keywords: Street Name, Toponymy, Anthropological Linguistics.

## **ANALISIS NARATIF TERHADAP PESAN MORAL YANG DIKISAHKAN DALAM FILM ANIMASI COCO**

**Ni Komang Ariani**

Universitas Pamulang

Email: komangariani2013@gmail.com

### **ABSTRAK**

Paul Smith (1976:81) mengungkapkan pentingnya posisi film sebagai sebuah dokumen. Film animasi *Coco* yang merupakan film bergenre fantasi musikal produksi Disney Pixar memenangkan piala Oscar dan Golden Globe sebagai film animasi terbaik. Selain itu film yang berlatar budaya Meksiko mendominasi Box Office dunia ini sepanjang 2017. Oleh karena itu sangat menarik untuk mengetahui bagaimana film ini disusun sedemikian rupa dalam sebuah narasi untuk menyampaikan pesan moral tertentu. Analisis naratif Tzvetan Todorov dipergunakan dalam penelitian ini untuk mengetahui bagaimana komponen-komponen film dibagi ke dalam story dan plot. Todorov mengartikan bahwa naratif terdiri dari story dan plot. Story adalah kejadian-kejadian yang telah terjadi dan masih terus berlangsung. Sementara Plot adalah adegan-adegan fisik dan latar belakang yang disajikan kepada penonton film yang mendukung cerita yang dimaknai tersebut. (dikutip dari Ida, 2014: 152). Todorov membagi cerita menjadi tiga bagian, bagian keseimbangan, gangguan dan kembali ke keseimbangan. Film *Coco* tentang seorang anak berusia 12 tahun bernama Miguel Rivera yang berusaha meraih mimpinya menjadi musisi di tengah larangan keras dari keluarganya.

Melalui analisis naratif tersebut dapat disimpulkan bahwa bagian keseimbangan pertama dalam film animasi *Coco* ditunjukkan melalui kehormanan yang tampak pada rutinitas keluarga besarnya menjelang perayaan Hari Orang Mati, *De Muertos*. Gangguan terjadi melalui adanya konflik antara keinginan Miguel menjadi musisi dengan larangan bermusik oleh keluarga besarnya. Gangguan makin besar ketika nenek buyutnya, *Abuelita* merusak gitar Miguel dan membuat Miguel berlari sambil menangis. Sementara itu, upaya untuk memperbaiki gangguan tampak dari kengototan Miguel mengikuti kompetisi musik di *Mariachi Plaza*. Bukannya berhasil, Miguel malah terdampar ke dunia arwah. Pemulihan menuju keseimbangan terjadi ketika Miguel mengetahui bahwa kakeknya tidak menelantarkan keluarga demi menjadi musisi, namun ia dibunuh oleh penyanyi tenar Meksiko, *Ernesto de la Cruz*, melainkan *Hector*. Pengetahuan atas hal ini membuat *Mama Imelda* akhirnya mau memberikan restu kepada Miguel untuk terus menekuni dunia musik. Adapun pesan moral dalam film ini diantaranya adalah nilai penghormatan kepada leluhur, nilai untuk mengutamakan keluarga dan nilai keuletan untuk mengejar mimpi.

Keywords: film, analisis naratif, pesan moral, COCO

## **EXEMPLARY OF LIMANG: THE LIFE STORY OF RAKOETTA SEMBIRING BRAHMANA AS “BUPATI PEJUANG” 1914-1964**

**Suprayitno**

North Sumatra University (USU), Medan, Indonesia

### **ABSTRACT**

The name of Rakoetta Sembiring Brahmana commonly called by Rakoetta is still very foreign to the ears of North Sumatra people, especially for Indonesian people in general. Rakoetta, as his compatriot and his family called him, was a Karo son who was born in a village called Limang, Tiga Binanga Subdistrict, Karo Regency on August 4, 1914. Rakoetta meant glue in Karo. By giving the name, his parents hoped that Rakoetta would truly become an adhesive (unity) for the family and the wider community. As Customary Elders, their parents often bring Rakoetta in traditional events such as marriage, misfortune, entering new homes, and ancestral ritual ceremonies. From this, his understanding of the sociological and cultural conditions of Karo he understood well. Later it became a strong capital in pursuing his political career in the time of the struggle and independence revolution in North Sumatra, in addition to his formal educational experience at HIS (Holland Inlandsch School) and the Taman Siswa School which he took in Kabanjahe and Medan between 1924 and 1930.

The story of his life saves a bitter memory and a full ethos of struggle; consistent, resilient, resilient, creative, disciplined and anti-corruption. As regent in the revolutionary era, Rakoetta saved many important documents carried by horses tracing the forests in Tanah Karo to Tanah Alas (Aceh). Rakoetta is an example of a regent who is very concerned about education, health, agriculture and the ideology of Pancasila by establishing junior high schools, hospitals, Pancasila education parks and building an agricultural pilot village in Tanah Karo. Rakoetta was the Regent who had been in power for 18 years in different areas, but until finally his life only left a simple house with a tin roof and clapboard for his wife and children. Eating with “ngebon” in a restaurant in Tebing Tinggi, is his daily story when going to a meeting with the governor’s office in Medan. There are many stories of moral exemplary and leadership that are worth imitating from a Rakoetta. This paper is intended to re-record his struggle and dedication so that he can be exemplified by the younger generation and state officials, especially to the regents or mayors in Indonesia.

Keywords: Rakoeta, regent fighters, exemplary

## **SOCIAL NORMS AND LOCAL WISDOM FOUND IN THE LANGUAGE OF ANDUNG IN MANDAILING ETHNIC SOUTH TAPANULI (DOCUMENTATION AND TRANSLATION IN ENGLISH)**

**Siti Norma Nasution**

English Departement, Faculty of Cultural Sciences, University of North Sumatera  
Email: sitinorma.nasution@yahoo.com

### **ABSTRACT**

This article is made based on research entitled “Social Norms And Local Wisdom Found In The Language Of Andung In Mandailing Ethnic South Tapanuli (Documentation And Translation In English)” which is conducted in three regency, Medan, Padang Lawas and Sipirok. Andung is usually used by a woman to express her feeling who wants to get married and leave her family. Andung is made up of beautiful and polite and good words. This research is made to dig the social values and local wisdom which may hidden in the language of andung. Andung is not known in big cities anymore. They are only used in small villages. This research is made to preserve and document andung so that they are not extinct from the world. Our local government in Indonesia is trying hard to revitalize the traditional culture especially to be introduced to the young generation. The tradition and culture may become the principle of life which may hamper the bad influence from other countries. The language of andung may show the young generation how to be polite and appreciate their parents and family. We don't want our generation to be uprooted from their own culture.

Keywords: andung, tradition, social norms, local wisdom, preservation

## **LITERATURE OF PESANTREN IN HISTORICAL CROSS**

**Roni Tabroni**

STKIP Pangeran Dharma Kusuma Segeran Indramayu

Email: tabroni\_r@rocketmail.com

### **ABSTRACT**

This article discusses the literature of pesantren and the themes that surround it since the beginning of the emergence of this institution of traditional Islamic education in the 18th century until now. Pesantren literature is defined as a literature that talks about the habits of pesantren. In addition, pesantren literature can be defined as a literary work in which there is a psychological side of pesantren with a strong religious style. This research uses the historical method such as heuristic-archive research, and literature review- critics, interpretation and historiography to traces the beginning of the existence of pesantren literature at the beginning of its founding and the development of its themes up to now. This theory is then combined with the theory of identity to give identity to the works of pesantren literature since its emergence in the early 18th century until which emerged today. In addition, this study uses literature study by selecting several literary works of pesantren to determine the identity and the themes contained in it. The results show that pesantren literature has lived and developed since the emergence of Tegalsari pesantren in Ponorogo in 1742. At the beginning of the emergence of pesantren is often used as the place of the poets to produce works.

The theme of the story revolves about the archipelago, Middle East and India in Sufi / Sufism style. Sufi/Sufism values became the hallmark of pesantren literature from the beginning until now. These themes then develop and expand with the emergence of literary pesantren with pop and subversive genres these days by still making the pesantren as the center of the story and the values of Sufism as the foundation.

Keywords: Literature, Pesantren, Identity, Religious.

## **SISTEM APPRAISAL DALAM MEDIA INDONESIA TENTANG PEMBUBARAN ORMAS ISLAM (HTI): ANALISIS WACANA KRITIS**

**Siti Fitriah**

Universitas Gajah Mada

Email: sitifitriah2303@gmail.com

### **ABSTRAK**

Media massa pada era reformasi telah mengalami perubahan yang sangat signifikan, bila dibandingkan dengan era orde baru yang terkungkung jelas di bawah pengawasan pemerintah. Kebebasan media massa pada kala itu berada di titik paling bawah, karena segala berita harus dimuat sesuai kehendak pemerintah. Namun pada era reformasi ini, media massa mendapatkan kebebasan sepenuhnya, sehingga berita yang terkadang dianggap tabu oleh budaya Indonesia banyak ditemui pada media online maupun koran setiap harinya. Oleh karena itu Penelitian ini dilakukan untuk mengetahui bagaimana peran bahasa dalam sebuah media massa yang dapat memberikan pengaruh besar terhadap pemikiran dan perilaku masyarakat. Objek penelitian dalam makalah ini adalah sebuah artikel editorial yang diterbitkan oleh Media Indonesia. Rubrik editorial dipilih, karena sebagian besar merepresentasikan opini bahkan ideologi suatu institusi yang menaungi media tersebut. Data diperoleh dengan menggunakan teknik purposive sampling milik Mackey dan Gass (2005), yang mana data diambil atas ketentuan-ketentuan tertentu. Penelitian ini diadakan dalam ranah AWK (analisis wacana kritis) milik Fairclough (1989) untuk mendapatkan pemahaman serta interpretasi teks secara mendalam. Hal ini mencakup analisis makro, mezzo, dan mikro. Kemudian, untuk analisis tekstualnya, appraisal teori milik Martin dan White (2005) juga diterapkan dalam penelitian ini. begitupula ketiga bentuk appraisal, yaitu: attitude, engagement dan graduation, yang secara bersamaan memberikan kontribusi penuh dalam analisis teks. Hasil analisis data mengungkapkan, bahwa jurnalis lebih dominan menggunakan negatif judgment dan graduation untuk memberitakan tindakan ormas Islam (HTI) yang patut dibubarkan oleh pemerintah.

Kata Kunci: analisis wacana kritis, media massa, appraisal



## **DARI GEMAR MEMBACA KE TERAMPIL MENULIS: TRANSFORMASI GERAKAN KOMUNITAS LITERASI DI INDONESIA**

**Lukman Solihin**

Peneliti di Pusat Penelitian Kebijakan Pendidikan dan Kebudayaan,  
Kemdikbud-Jakarta

Email: lukman.adalah@gmail.com

### **ABSTRAK**

Kajian mengenai komunitas literasi sejauh ini dominan membahas peran komunitas dalam menyediakan akses bacaan untuk publik (Haklev, 2008; Venayaksa, dkk., 2011; Gong dan Irvham, 2012). Berbagai literatur tersebut luput untuk melihat peran komunitas literasi dalam memproduksi bacaan. Transformasi dari aktivitas menyediakan bacaan kepada produksi bacaan penting dilihat untuk memahami perubahan di tingkat internal dan eksternal komunitas. Oleh karena itu, makalah ini berupaya mengkaji bagaimana peran komunitas literasi dalam memproduksi bacaan dan melahirkan para penulis baru, faktor-faktor apa yang memungkinkan transformasi itu terjadi, dan apa dampaknya. Pendekatan untuk memahami masalah ini dilakukan melalui perspektif 'literasi sebagai praktik sosial' (Barton dan Hamilton, 2000; Street, 2001; Heath dan Street, 2008), di mana praktik literasi dipahami sebagai bagian dari situasi dan konteks sosial. Hasil kajian menunjukkan bahwa dari sisi internal, komunitas literasi telah menjadi 'rumah belajar' bagi para penulis pemula. Kondisi di tingkat internal itu didukung oleh kondisi eksternal, di mana media online dan penerbitan buku memberikan kesempatan yang lebih luas kepada penulis-penulis baru untuk menerbitkan karya. Transformasi praktik literasi tersebut kemudian memengaruhi dunia penulisan. Pengaruh itu tampak dari menguatnya peran komunitas dalam melahirkan penulis baru yang berbeda dengan era sebelumnya yang umumnya autodidak. Pengaruh kedua terlihat dari makin inklusifnya kondisi dunia penulisan, di mana para penulis baru lebih mudah tampil. Otoritas lama seperti media massa cetak dan penerbit buku mayor tidak lagi menjadi satu-satunya saluran untuk memunculkan penulis baru. Kondisi ini tentu menggembirakan karena dapat memicu semakin banyak penulis baru dan kian beragamnya buku-buku yang diterbitkan.

Kata Kunci: gerakan literasi, praktik literasi, komunitas literasi.

## THE REPRESENTATION OF TKW IN THE LYRIC OF TARLING NDREMAYON

Haira Rizka

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Email: [hairarizka15@gmail.com](mailto:hairarizka15@gmail.com)

### ABSTRACT

Indramayu is known as a regency which produces huge number of Indonesian Woman Migrant Workers (TKW). The condition results in several social problems in the society. Those problems are uniquely depicted in Tarling Ndremayon songs as traditional music of Indramayu. This research aims to: (1) identify semantic meaning of Tarling Ndremayon lyric which represents the life of TKW, and (2) social factors which trigger TKW's life representation in Tarling Ndremayon songs. To answer the two problems, this research employed semantic meaning theory of Šabec (2017) and social factors of language and society theory of Adegoke (2011). The subjects of this research were three Tarling Ndremayon songs: *duda terpaksa*, *jeritan TKW*, and *kelingan mimi*. The data were collected through note taking technique and interview. The collected data were then analyzed by employing textual analysis. The research findings show that: (1) semantic meaning of Tarling Ndremayon lyric which represents the life of TKW are affliction (example: *lara sih lara*), sacrifice (example: *demi anak lanang*), loneliness (example: *tulung ning sapa*), poverty (example: *demi tuntunan kerja*), and jealousy (example: *kesirian*); and (2) social factors which trigger TKW's life representation in Tarling Ndremayon songs are economy, affection, and education.

Keywords: TKW, Tarling Ndremayon, semantic meaning, social factors

## **MENGGALI NILAI-NILAI BUDAYA PENAMAAN “LA ODE DAN WA ODE” PADA MASYARAKAT MUNA DAN BUTON DI SULAWESI TENGGARA**

**Abdul Jalil**

Tenaga Pendidik Universitas Halu Oleo Kendari

### **ABSTRAK**

Tema ini terinspirasi dari RRI Kendari pada acara Budaya berjejaring Korwil Sulawesi, tertanggal 15 Mei 2017. Penamaan La Ode dan Wa Ode disatu sisi merupakan gelar bangsawan atau paling tidak sebagai doa atau harapan dari orang tua kepada anaknya agar kelak anaknya menjadi pemimpin atau bangsawan. Di saat yang lain, penambahan nama awalan “La Ode dan Wa ode” adalah akronim dari dua kalimat syahadat (Syahadatain), kata “La” merupakan kepanjangan kata La Ilaha Illallah, sementara kata “Wa” dari wa asyhadu anna Muhammadarrasulullah. Tulisan ini ingin menggali nilai-nilai budaya dalam penamaan La Ode dan Wa Ode pada masyarakat Muna dan Buton. Tentu sebagai sebuah kekayaan budaya nusantara, penamaan tambahan gelar La Ode dan Wa Ode telah mengalami perubahan. Pada umumnya, seiring perkembangan globalisasi, penggunaan nama La Ode dan Wa ode telah mengalami degradasi budaya, meskipun tidak secara keseluruhan.

Kata Kunci: Nilai Budaya, La Ode Wa Ode, Muna, Buton.

## **TINJAUAN MAKNA DALAM SEJARAH PURA HYANG API DI DESA KELUSA KECAMATAN PAYANGAN, KABUPATEN GIANYAR, PROVINSI BALI**

**A.A Bagus Wirawan, Fransiska Dewi Setiowati Sunaryo, Anak Agung Ayu Rai Wahyuni**

Prodi Ilmu Sejarah, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana

### **ABSTRAK**

Tema yang dipilih ialah Sejarah Pura Hyang Api di Desa Kelusa, Kecamatan Payangan, Kabupaten Gianyar, Provinsi Bali dengan fokus sub tema tinjauan makna berdasarkan sub-sub tema struktur dan fungsinya. Pura Hyang Api adalah tempat berstananya (parahyangan) Dewa Agni manifestasi Brahma pemberi berkah kehidupan alam semesta (Bhuwana Agung). Namun dari tinjauan struktur, bentuk ritual dan fungsinya juga mencakup manifestasi Wisnu dan Siwa. Struktur dan fungsi yang ada memberi indikasi sebuah Kahyangan Tiga. Konsep Tri Murti di Bali di wujudkan dalam bentuk pura sedangkan di Jawa berwujud candi seperti di candi Prambanan, Jawa Tengah.

Berdasarkan bentuk ritual dan fungsinya yang melekat dapat dianalisis makna-makna tertentu yaitu pemberi berkah dalam budaya petani pedesaan, pemersatu umat Hindu di Bali, pendidikan karakter, kearifan lokal, kesejahteraan dan kebahagiaan, kehidupan lahir batin pemohonnya. Tujuan penelitian ialah mengidentifikasi dan menganalisis fenomena keberadaan pura berdasarkan tinjauan struktur pura, bentuk-bentuk ritual, fungsi dan makna yang memberi ciri keunikan yang ada di Pura Hyang Api di Desa Kelusa, Payangan Gianyar Bali. Metode yang digunakan menerapkan metode dan tahapan kerja Ilmu sejarah. Terutama mengumpulkan fakta-fakta sejarah melalui pengumpulan data tulisan berupa dokumen, arsip pura. Dilengkapi data lisan berupa wawancara kepada informan dari perangkat petugas di Pura (Jero Mangku) dan petugas perangkat di Desa (Jero Bendesa).

Keywords : Sejarah Tematis,Pura Hyang Api, struktur, fungsi, makna.

## **THE DEATH OF THE HERO ISSUE IN TWO SHAKESPEAREAN PLAYS OTHELLO (1603) AND ROMEO AND JULIET (1595)**

**Ramis Rauf & Fardan Rezkiawan Faida**

Graduate Program in Literary Sciences at Universitas Gadjah Mada

Email: farezawan@gmail.com

### **ABSTRACT**

This study focused on analyzing the death of the hero issue in two Shakespearean plays Othello and Romeo and Juliet. This study tried to answer the question on how the author reveals the concept of death and dying in his two plays, Othello (1603) and Romeo and Juliet (1595), in relation the death of the hero? It will be analyzed by using two experts' perspective on death and dying, namely Benstock and Dickinson. Benstock classified the death phases into three parts; those are deceased, moribund, and living-dead. At the same time, Dickinson mentioned that there are three stages of life symbolized as follows: children strove (early life), gazing grain (physical maturity), and setting sun (aging). The result found that hero's death is just a Shakespeare construction to the disclosure of a truth about a thing. The message of peace is the death of Romeo and Juliet being a tool for uniting two conflicting families, as happened in Romeo and Juliet dramas, between Capulet and Montague. This indicated why there should be death if peace could be easily created. Moreover, what was meant by the disclosure of truth through death was the proof of Desdemona's devotion to Othello. This study could be a good example for children in way of literacy. So, they could understand that literary work was a good tool to share more knowledge, especially in Death and Dying. On the other hand, this study also showed that literary work was a media of literacy. It helped them to increase their capability in reading.

Keywords: Hero, Death and Dying concept, Tragedy, William Shakespeare.

## **TWO WRITING TRADITION IN SOUTHEAST ASIAN ISLAM: THE KITAB OF DAUD AL-FATANI AND NAWAWI AL-BANTANI**

**Jajat Burhanudin**

Universitas Islam Negeri (UIN) Syarif Hidayatullah Jakarta

Email: j.burhanudin@uinjkt.ac.id

### **ABSTRACT**

Southeast Asia in the 19<sup>th</sup> century witnessed the rise of two leading ‘ulama, Daud al-Fatani (Shaikh Dā’ūd ‘Abd Allāh al-Fa ānī, 1769-1847) and Nawawi al-Bantani (Shaikh Mu ammad Nawāwī al-Bantānī, 1813-1897). They emerged as intellectual fathers of, and therefore held great influence in, the making of Islamic dynamics in their countries of origin, Thai-Malaysia border areas today and Java respectively. The two ‘ulama had the same experiences of being the Jawa, Southeast Asian Muslims living in Mecca, who dedicated his lifetime for religious-intellectual activities. From their hands, a great number of religious works (kitab) on many subjects of Islamic knowledge were born, leading them to be acknowledged as to have made great contribution in the rise of literary class among Southeast Asian Muslims. What is also important is that these two ‘ulama are associated to the growth of two modes of Islamic writing tradition. Daud al-Fatani wrote most of his works in Malay (kitab Jawi), and therefore he provided his audiences with Islamic knowledge in local language, while the kitab of Nawawi al-Bantani are written in Arabic in the form of sharh (commentaries). These two-writing tradition had great impact on the way Islam is comprehended and implemented in Muslims’ socio-religious life.

Keywords: Daud al-Fatani, Nawawi al-Bantani, ‘ulama, religious work (kitab), Southeast Asia.

## **PENGARUH BUDAYA POPULER TERHADAP PENGGUNAAN BAHASA GAUL DI KALANGAN REMAJA JOGONALAN**

**Julisa Arina Haq**

Program Studi S2 Linguistik, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada

Email: julisaarinahaq@gmail.com

### **ABSTRAK**

Bahasa dan budaya mengalami perkembangan atau perubahan seiring berjalannya waktu karena sifatnya yang dinamis. Perkembangan suatu budaya bisa mempengaruhi sebuah bahasa ataupun sebaliknya. Seperti halnya, perkembangan budaya populer yang mempengaruhi penggunaan bahasa gaul di kalangan remaja Jogonalan. Perkembangan budaya populer di kalangan remaja, membuat bahasa daerah semakin terkucilkan dan secara perlahan tapi pasti bahasa gaul akan menggeserkan posisi bahasa daerah sebagai bahasa sehari-hari remaja. Makalah ini bertujuan untuk mengetahui pengaruh budaya populer terhadap penggunaan bahasa gaul serta perkembangan bahasa gaul remaja Jogonalan. Analisa dilakukan dengan metode penelitian kualitatif oleh Sugiyono dengan melalui tiga tahapan dalam pengumpulan datanya yaitu observasi, studi pustaka, dan interview. Kemudian analisa data akan diuraikan secara deskriptif. Hasil pembahasan pada makalah ini dibagi menjadi dua, hasil yang pertama menunjukkan bahwasannya budaya populer memberikan pengaruh terhadap penggunaan bahasa gaul remaja Jogonalan. Bentuk budaya populer yang sangat mendukung penggunaan bahasa gaul adalah pergaulan dengan teman-teman yang aktif menggunakan bahasa gaul dalam kehidupan sehari-harinya. Kemudian hasil pembahasan yang kedua menunjukkan bahwa bahasa memiliki sifat yang dinamis yang mana itu berlaku juga untuk bahasa gaul yang akan selalu berkembang dan berubah-ubah seiring berjalannya waktu. Perkembangan yang terlihat pada bahasa gaul di kalangan remaja Jogonalan saat ini adalah penggunaan bahasa gaul yang berasal dari bahasa gaul bahasa Indonesia hingga Asing, kata singkatan, bahasa gaul Jawa, dan pembalikan format kata seperti; 'yuk' menjadi 'kuy'.

Kata Kunci : Bahasa dan Budaya, Budaya Populer, Bahasa Gaul

## **PERKEMBANGAN LAYANAN TRANSPORTASI ONLINE DI BALI**

**Fransiska Dewi Setiowati Sunaryo, A.A A. Dewi Girindra Wardani**  
Prodi Ilmu Sejarah, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Udayana

### **ABSTRAK**

Layanan Transportasi Online pada tahun 2016 sangat menarik minat untuk digunakan oleh masyarakat di Bali. Layanan transportasi fransiska adalah Jasa transportasi berbasis online ini disebut juga dengan aplikasi ridesharing yang kemunculannya di Bali mulai marak pada tahun 2016. Pada awal kemunculannya di Bali dimulai oleh GO-JEK sebagai bisnis layanan transportasi berbasis aplikasi online. Kemudian diikuti dengan kemunculan Grab,Uber dan aplikasi berbasis online lainnya. Makalah ini akan membahas tentang perkembangan layanan transportasi online, yang akan membahas tiga hal utama yaitu: (1) Apa yang dimaksud dengan layanan transportasi online,(2) Mengapa layanan transportasi online di minati oleh masyarakat di Bali, dan (3) Apa kelebihan dan kekurangan layanan transportasi online bagi masyarakat di Bali. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode sejarah. Metode penelitian sejarah digunakan sebagai metode penelitian, pada prinsipnya bertujuan untuk menjawab permasalahan di atas. Teknik pengumpulan data yang digunakan dengan metode wawancara penggunaan layanan transportasi online dan observasi lapangan.

Kata Kunci : layanan, transportasi, online, aplikasi, ridesharing



## **RATU GEDE MECALING: TOKOH SAKTI DARI NUSA PENIDA ANTARA MITOS DAN REALITAS**

**I Wayan Tagel Eddy**

Program Studi Ilmu Sejarah, Fakultas Ilmu Budaya Universitas Udayana

### **ABSTRAK**

Mitos merupakan kisah yang dianggap benar-benar terjadi dan dianggap suci oleh yang punya cerita. Para aktor yang berperan dalam mitos kebanyakan berasal dari para dewa atau makhluk supernatural lainnya. Peristiwa yang dikisahkan dalam suatu mitos kebanyakan merupakan kejadian di dunia lain atau bukan di dunia sebagai mana yang kita kenal sekarang, dan telah terjadi pada masa lampau (Danandjaja, 1984). Sebagaimana halnya dengan mitos yang terkait dengan Ratu Gede Mecaling, maka kejadiannya kebanyakan berlokasi pada alam para dewa. Mitos berbeda dengan legenda dan dongeng. Legenda adalah kisah yang mirip dengan mitos, yaitu dianggap faktual, namun tidak bersifat suci. Berbeda dengan mitos, legenda lebih banyak ditokohi oleh manusia biasa, tetapi sering pula digambarkan berkekuatan supernatural. Bahkan dalam melakukan kegiatannya, tokoh suatu legenda bisa juga dibantu oleh aneka makhluk ajaib. Setting kejadiannya bukan di suatu dunia niskala, melainkan di suatu dunia sekala, dan aspek temporalnya tidak terlalu begitu jauh dari kehidupan manusia yang mempunyai legenda tersebut. Sebaliknya dongeng merupakan kisah yang profan, tidak faktual serta tidak terikat oleh waktu dan ruang (Danandjaja, 1984). Perbedaan istilah di atas amat penting untuk diketahui, guna memahami latar belakang dan bagaimana suatu komunitas memfungsikan mitos dalam kehidupan mereka. Sifat mitos yang diyakini faktual dan sakral mengakibatkan mitos menjadi suatu kisah yang acap kali terkait dengan sistem agama, sehingga tidak mudah untuk menghapuskannya dari sistem budaya suatu komunitas. Juga mitos memiliki fungsi lebih kuat daripada legenda dan dongeng dalam hal memberikan sumbangan bagi pemertahanan kelangsungan hidup suatu sistem sosial, karena kalau mereka melalaikan petunjuk yang terdapat dalam mitos, mereka bisa terkena sanksi yang bersifat religius- magis.

Kata Kunci: mitos, legenda, realitas, dongeng, religius- magis

## **NAMA DIRI ORANG CIACIA LAPORO SEBAGAI GAMBARAN FASE KEHIDUPAN**

**Nur Fajrhi**

Mahasiswa S2 Ilmu Linguistik UGM

Email: nur.fajrhi@gmail.com

### **ABSTRAK**

Nama diri seseorang dapat menjadi identitas bagi sebuah kebudayaan. Begitu pula yang terjadi pada orang Ciacia Laporo. Nama diri diterima begitu saja oleh orang Ciacia Laporo begitu mereka terlahir ke dunia. Makalah ini bertujuan untuk menemukan pola nama diri orang Ciacia serta unsur yang terdapat pada nama diri orang Ciacia Laporo yang sejalan dengan perubahan fase kehidupan orang Ciacia Laporo. Makalah ini menggunakan metode kualitatif. Pengambilan data dilakukan di Kelurahan Karya baru, Kecamatan Sorawolio, Kota Baubau, Sulawesi Tenggara. Data dikumpulkan dengan teknik wawancara terhadap penutur bahasa Ciacia Laporo. Dari hasil penelitian ditemukan bahwa pola yang terdapat dalam nama diri orang Ciacia Laporo sesuai dengan fase kehidupan manusia sebagai berikut; (1) nama saat lahir; (2) nama yang digunakan untuk berkas-berkas negara yang sesuai dengan pengetahuan dari orang tua; (3) nama panggilan; (4) nama gelar yang diperoleh setelah menikah.

Nama lahir terdiri dari dua unsur, yaitu penanda jenis kelamin berupa La dan Wa dan kata Ai yang berarti adik. Nama yang digunakan untuk berkas pemerintah setidaknya terdiri dari satu unsur seperti Birman dan Mariati. Nama yang digunakan untuk berkas pemerintah beragam tergantung pengetahuan dari orang tua anak. Nama panggilan terdiri dari dua unsur, penanda jenis kelamin La dan Wa dan nama diri yang mengikuti sistem bunyi bahasa Ciacia yang merupakan bahasa vokalis seperti Wa Sina dan La Biri. Nama gelar diberikan oleh masyarakat setelah menikah. Unsur wajib dari nama gelar adalah pananda jenis kelamin Ama dan Ina dan nama anak dari pasangan tersebut seperti Ama Wa Riri dan Ina Wa Riri.

Kata Kunci: Nama Diri, Ciacia Laporo, Bahasa Ciacia, La dan Wa

## **KITAB MAKNA JAWA DI INDONESIA: STUDI KASUS KITAB TERBITAN MENARA KUDUS, 1950-AN SAMPAI 1980-AN.**

**Jamaluddin**

Ilmu Sejarah, Universitas Gadjah Mada

Email: jamaljahuri2016@gmail.com

### **ABSTRACT**

This article aims to explain the existence of Kitab Makna Jawa in Indonesia in the second half of the twentieth century. The existence of Kitab Makna Jawa cannot be separated from the pesantren (Islamic boarding school) and kitab kuning (the yellow book). The last name is a source of legitimacy for the rituals of Traditionalist Islam in Indonesia, besides the Qur'an and al-Sunnah of course. Therefore the true meaning of Kitab Makna Jawa is kitab kuning (the yellow book) which is punctuated and translated word by word between the lines by using the Javanese language but Arabic script (Pegon). In the second half of the twentieth century, Kitab Makna Jawa was widely published by Menara Kudus, which was established in 1952. The historic methodology is taken in this research by referring to the documents from Menara Kudus, interviews with some staff of Menara Kudus and the Writers, and also referring to other tertiary resource. The results of the research show that there were three kyai's who are excessively their works were published by Menara Kudus, namely K.H. Bisri Mustofa (Rembang), K.H. Asrori Ahmad (Magelang) and K.H. Muhammad Hammam Nashiruddin (Magelang). In writing their works, the kyais are not only driven by mere economic goals, but also driven by science's interest, the affirmation of Traditionalist Islam, and the preservation of Javanese language.

Keywords: kitab kuning, Kitab Makna Jawa, pegon, Menara Kudus Publisher.

## **DEKONSTRUKSI NILAI-NILAI SERAT WULANG SUNU SEBAGAI UPAYA PENINGKATAN IDENTITY ACHIEVEMENT REMAJA DI ERA GLOBALISASI**

**Anis Nurohmah**

Post Graduate Student of History Education Department, Sebelas Maret University, Surakarta, ([nu\\_anisrohmah@yahoo.com](mailto:nu_anisrohmah@yahoo.com))

**Hermanu Joebagio**

Professor of History Education Department, Sebelas Maret University, Surakarta, ([hermanu.joebagio@staff.uns.ac.id](mailto:hermanu.joebagio@staff.uns.ac.id))

**Sariyatun**

Professor of History Education Department, Sebelas Maret University, Surakarta, ([sariyatun@staff.uns.ac.id](mailto:sariyatun@staff.uns.ac.id))

### **ABSTRACT**

The main problem of adolescents in the globalization era is human character crisis, it leads to identity diffusion. The adolescents reflected behaviours can refer to destructive actions. The research attempts to reconstruct the concept of the Paku Buwana IV about human identity. It used a hermeneutic phenomenology approach to explain the concept of self-disclosure for adolescents in Serat Wulang Sunu. The results of this study provided three dimensions of achievement identity; religious identity (faith, tafakuh, birrul walidain), personal identity (honest, sincere, patient, philanthropist), social identity (altruistic, tolerance, egalitarian). Achievement identity becomes important for adolescents to determine characteristics and self-esteem in the globalization era.

Keywords: achievement identity, adolescent, serat wulang sunu

## **KEARIFAN LOKAL & “JATIDIRI WONG KITO”: LITERASI WARISAN BUDAYA BAGI PENGRAJIN TENUN SONGKET DI PALEMBANG, SUMATERA SELATAN**

**Gayung Kasuma, Rizki Andini, Ikhsan Rosyid Mujahidul Anwari**  
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga

### **ABSTRAK**

Tradisi menenun merupakan penguatan identitas yang didukung secara konseptual jati diri dan kearifan lokal dalam mewujudkan seni tradisi yang kontinuitasnya terjaga. Keberadaan tenun Songket tidak hanya media penyaluran tradisi adat, aspek seni dan budaya kreativitas masyarakat setempat dalam pemenuhan pakaian adat, tetapi juga memiliki fungsi sosial dan simbol serta icon kota. Identitas etnis, fungsi sosial, serta nilai simbolik tersebut yang membuat tradisi tenun masih dapat berlangsung secara turun-temurun dalam masyarakat lokal melalui pewarisan tradisi literasi dari pengalaman keluarga. Cerminan ini menggambarkan bahwa aspirasi dan kreativitas masyarakat terus berkembang terlepas dari aspek kepentingan ekonomis.

Merujuk sejarah dan tradisi Tenun Songket Palembang merupakan proses panjang dalam khasanah budaya masyarakat Palembang. Sejak akhir masa Kesultanan Palembang Darussalam, tampaknya songket belum menjadi milik umum. Sampai Belanda menguasai Palembang pada tahun 1821, sebutan songket juga tampaknya belum berlaku umum. Pada paruh kedua abad ke-19 telah banyak priyayi terpaksa mencoba untuk hidup dari penghasilan pekerjaan diam-diam dapat dilakukan di dalam rumah, tanpa harus mengorbankan martabat tinggi para priyayi tersebut di depan umum. Proses penjualan songket “karena terpaksa” inilah yang kemudian mendorong terciptanya songket untuk umum hingga saat ini, bahkan pengrajinnya berbasis perkampungan. Sejalan dengan realitas masyarakat yang mewarisi tradisi tersebut, maka aktivitas pengrajin tenun songket tersebut secara tradisional merefleksikan konsep diri yang mendukung kearifan lokal sehingga terbentuknya icon berupa “jatidiri wong kito” dalam mewarisi tradisi lokal tersebut.

Kata kunci: kearifan lokal; “jatidiri wong kito”; literasi warisan budaya; pengrajin Tenun Songket Palembang.

## **ABDURRAUF TARIMANA'S ART CONCEPT FOR TOLAKI'S PEOPLE AND ITS EXISTENCE ON PAST AND PRESENT LITERACY CULTURE**

**Laxmi**

Anthropology Department, Faculty of Cultural Sciences, Universitas Halu Oleo

**Aswati**

History Department, Faculty of Cultural Sciences, Universitas Halu Oleo

**Ramis Rauf**

Faculty of Cultural Sciences, Universitas Gadjah Mada

### **ABSTRACT**

This paper aimed to describe the concept of art written by an anthropologist Abdurrauf Tarimana through his work in the book *Tolaki Culture*. Abdurrauf Tarimana's work was published in 1989 and until 2017 no recent works have been found in academic or non-academic circles. In the span of 28 years, writing about musical art works for Tolaki people experienced a vacuum in the literature. Through his work in the *Tolaki Culture* book, Abdurrauf Tarimana wrote that the art of Tolaki people as an expression of the desire for beauty, which includes art as a religious expression, art on the principles of structuring and space jewelry, and art in the form of art such as the art of design and make up, vocal arts, instrumental art, literary arts, and dance art. Observing the development and existence of art to date in the Tolaki people, in fact experienced ups and downs. This condition was caused by various factors both socially, culturally, politically and technologically.

The research method used in this paper was a literature study through literature review of the work of Abdurrauf Tarimana, and other literature sources that support this writing. In addition, data that was sourced from print media is used online and supported by interviews with informants. This paper adopted a UNESCO formula that used the 21st century literacy survival category consisting of cultural literacy which means knowledge, and understanding, about how a country, religion, an ethnic group or a tribe, beliefs, symbols, celebrations, and traditional ways of communication, the creation, storage, handling, communication, preservation and archiving of data, information and knowledge, using technology. Understanding of information literacy was an awareness of how cultural factors positively and negatively affect the use of modern information and communication technology. The urgency of this study, first, described the art concept of Abdurrauf Tarimana as a result of literacy in the 1980s. Second, it connected the art concept by Abdurrauf Tarimana in its existence for the culture of literacy today. Third, build a shared understanding of the existence of literacy and literacy culture in the local context.

**Keywords:** Music Art, Abdurrauf Tarimana, Tolaki People, Literacy, Nowadays.

## **SEMANTIC WORD CHANGES USED BY MILLENNIAL GENERATION ON INSTAGRAM**

**Patria Handung Jaya, Yashinta Farahsani, Ika Puspita Rini**

### **ABSTRACT**

In this digital world, teenagers, as millennial generation tend to use social media to share photos and videos and put the comments in it. One of the social media used by the teenagers is instagram. Instagram is an application that let the users to take photos and videos then share them to various social media. They also can put representative comments in those photos and videos. One interesting thing about the instagram users' comments are they always update the new vocabulary developed in cyberspace which then applied in the real world. In Indonesia, instagram users also do the same, therefore there are many new vocabularies emerge and used, for example tercyduk, ngakak online, salfok, baper, etc. Those words are popularly used by millennial generation in their social media, and even used by many people in the real life and in TV.

This research aims to find out the types of those new vocabularies based on their category and meaning, and also the use of those vocabularies. Semantic approach is used in analyzing the words because this approach focuses on finding the meaning of a word or a phrase. Therefore, after knowing the meaning, it will be easier to find out the use of each word or phrase.

**Key words:** semantic words, changes, instagram, millennial generation, new vocabulary

## **TEKS INDO-BELANDA SEBAGAI WARNA DALAM BUDAYA LITERASI INDONESIA**

**Namira Choirani Fajri**

Magister Kajian Sastra dan Budaya, Universitas Airlangga

Email: namirachoirani22@gmail.com

### **ABSTRAK**

Pada makalah ini, penulis memilih fokus pembahasan mengenai teks Indo-Belanda. Sekitar abad XIX-XX, kaum Indo-Belanda, yaitu kaum berdarah campuran Indonesia dan Belanda, menulis teks Indo-Belanda yang menggunakan campuran bahasa Indonesia, bahasa Belanda, dan bahasa Petjo. Topik yang ditulis pada teks Indo-Belanda adalah cerita mengenai keseharian kaum Indo-Belanda serta kenangan mereka tentang Indonesia. Melalui teks-teks tersebut, pembaca kemudian dapat mengetahui keadaan sosial serta pemikiran kaum Indo-Belanda dari waktu ke waktu tentang Indonesia. Hengkangnya Belanda dari tanah Indonesia tidak lantas meredupkan semangat kaum Indo-Belanda untuk berkarya. Hingga saat ini, memori kolektif yang mereka miliki dibingkai dalam bentuk majalah, yaitu majalah Bambu dan Moesson. Kedua majalah ini merupakan alat komunikasi kaum Indo-Belanda yang telah menyebar di berbagai negara. Sekalipun redaktur majalah kaum Indo-Belanda saat ini bukan sekelompok orang yang pernah memiliki pengalaman langsung di Indonesia, namun redaktur berusaha menampilkan Indonesia yang kental dalam setiap edisinya agar teks tersebut tetap dapat membangun ikatan persaudaraan antar-kaum Indo-Belanda. Tidak hanya dikirim secara fisik ke kaum Indo-Belanda di seluruh dunia, sekarang majalah Moesson juga telah memperluas penyebarannya melalui jalur daring. Kehadiran teks Indo-Belanda tidak luput dari garis waktu kesejarahan literasi bangsa Indonesia. Pengalaman buruk di masa lalu yang kaum Indo-Belanda alami tidak lantas membuat mereka abai terhadap Indonesia. Gerakan melalui jalur literasi yang terus dijaga dan dikembangkan merupakan bukti kepedulian terhadap bangsa yang mereka anggap sebagai tanah air. Tulisan mereka tentang gambaran positif Indonesia pun dapat menciptakan penanda mengambang untuk membangkitkan semangat rakyat Indonesia saat ini.

Kata kunci: teks indo-belanda, literasi, Indonesia



## **JAVANESE ERECTION DRUGS AND OLAH ASMARA: MEN'S VITALITY DISCOURSE IN JAVANESE MANUSCRIPTS AS A CULTURAL LEGITIMACY OF MEN HEDONISM IN THE 19 TH -20 TH CENTURY**

**Adi Putra Surya Wardhana**

(An alumnus of Department of History, Faculty of Cultural Sciences, Universitas Sebelas Maret, Surakarta, Indonesia, [adiputra@student.uns.ac.id](mailto:adiputra@student.uns.ac.id))

**Dennys Pradita**

(Student of Post Graduate of Department of History, Faculty of Cultural Sciences, Universitas, Gadjah Mada, Yogyakarta, Indonesia, [praditadennys@gmail.com](mailto:praditadennys@gmail.com))

### **ABSTRACT**

The Javanese are famous for the spiritual teachings. Many Javanese manuscripts contain the essence of noble teachings relating to contemplation ways i.e. body, idea, soul, and sensory processing. However, there are manuscripts representing the relationship between spiritual teaching and the affairs of the bed called olah Asmara (romance development). There are also scripts containing prescription of traditional erection drugs. Both are to improve the ability of men's sexuality. These texts serve as a guide for Javanese men to rule over the bed as a representation of social facts and mental facts. There are several issues being studied. (1) Why did the Javanese text contain the discourses of men's vitality in the 19 th -20 th century? (2) How could the men's vitality discourse be produced? (3) How are the implications for the legitimacy of cultural hedonism among Javanese men in the 19 th -20 th century? This article uses Foucault discourse theory approach to reveal men's vitality phenomena in Javanese manuscripts in the 19th -20 th century. Men's vitality discourse arises from the urge of men's desire to gain pleasure from sexually exploiting women's bodies. This enjoyment was enveloped by the men's vitality discourse produced through several Javanese manuscripts. This discourse was disseminated through texts deemed noble. The implication, Javanese men's hedonism culture gained legitimacy. If a man was considered a real man he has to conquer many women on the bed. Therefore, there were oppressions of the women body represented in these texts.

Keywords: Javanese, Erection drugs, Olah Asmara, Discourse, Hedonism

## THE OTHER SIDE OF JAVANESE CULTURE: SEXUALITY DISCOURSE WONG JAWA (JAVANESE PEOPLE) IN THE NOVEL NYAI GOWOK AND RONGGENG DUKUH PARUK IN POSTCOLONIAL ERA

**Fiqih Aisyatul Farokhah**

(Student of Cultural Studies, Graduate School, Universitas Sebelas Maret, Surakarta, [echa.elfaro@student.uns.ac.id](mailto:echa.elfaro@student.uns.ac.id))

**Adi Putra Surya Wardhana**

(Alumnus of the Department of History, Faculty of Cultural Sciences, Universitas Sebelas Maret, [adiputra@student.uns.ac.id](mailto:adiputra@student.uns.ac.id) )

### ABSTRACT

Javanese society appraises their *adiluhung* high culture as the views of life. Hence, Javanese culture has another side in a sexual context. The Rites of fertility as the influence of the ancient belief system to Hindu-Buddha dominate the sexuality of Javanese people. The Morality of Semitic religion makes it ambiguous in Javanese culture. On the one hand, taboo sexuality is spoken publicly, on the other hand, is very popular in silence. The form of the sexuality of Javanese people can be seen in the Gowok tradition, a woman who has the authority to train the sexual problem of a groom. In the arts of the people, there is Ronggeng or Tayub as a fertility symbol which is celebrated by a meeting of Lingga (Penis) and Yoni (vagina). In the postcolonial era, the discourse of cultural decolonization appears. The folk art is targeted by political forces, thus becoming the arena of cultural-political contestation. The knowledge of sexuality in tradition and folk art are produced and reproduced to the certain importance. This process and social context are caught as the inspiration of Nyai Gowok and Ronggeng Dukuh Paruk's author.

Therefore, this paper will disclose the causes of sexuality discourse appearance in the novel Nyai Gowok and Ronggeng Dukuh Paruk. It is also going to expose the form and the purpose of the sexuality discourse of *wong Jawa* which is represented and disseminated through these two novels in the postcolonial era. It uses new historicism paradigm to analyze the sexuality discourse in those novels as a comparative study.

**Keywords:** Javanese culture, the sexuality of *wong Jawa* (Javanese People), postcolonial, New Historicism.

## ISLAMISME DAN POS-ISLAMISME DALAM WACANA KESUSASTRAAN INDONESIA

**Cucum Cantini**

Mahasiswa Ilmu-ilmu Humaniora, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada  
Email: [cantini@mail.uqm.ac.id](mailto:cantini@mail.uqm.ac.id)

### ABSTRACT

This study focuses on literary and Islamic discourse from the phenomenon of poetry that has been read by Sukamawati Soekarno Putri entitled “Ibu Indonesia” in 2018 and “Lautan Jilbab” by Emha Ainun Najib in 1988. It also relates to the discourse of redefining Islamic literature as well an important part in social phenomena in Indonesia through literature and popular culture as an field. This paper then shows that all of these phenomena are an Islamism and Pos-Islamism movement which became Asef Bayat’s thoughts on political movements in Iran and Egypt. The results of the study, show sociologically, that in Islamism the tendency is discourse on Islamic and non-Islamic dichotomies. While in Pos-Islamism, Islam appears as a unity in it—distinguishing itself on the basis of Islam and more Islam.

Keywords: Islam, Islamism, Pos-Islamism, literature, discourse

### ABSTRAK

Kajian ini mengangkat wacana sastra dan Islam dari fenomena pembacaan puisi “Ibu Indonesia” oleh Sukamawati Soekarno Putri dan “Lautan Jilbab” Emha Ainun Najib. Kaitannya dengan wacana redefinisi sastra bernuansa Islami juga menjadi bagian penting dalam fenomena sosial di Indonesia melalui sastra dan budaya populer sebagai ranahnya. Tulisan ini kemudian menampilkan bahwa semua fenomena tersebut merupakan sebuah gerakan Islamisme dan Pos-Islamisme yang menjadi gagasan Asef Bayat mengenai gerakan politik di Iran dan Mesir. Hasil dari pembahasan menampakkan secara sosiologis, bahwa di Islamisme kecenderungan yang hadir adalah wacana dikotomi Islam dan non-Islam. Sementara di Pos-Islamisme, Islam tampil sebagai sebuah kesatuan yang di dalamnya—membedakan dirinya atas dasar Islam dan yang lebih Islam.

Kata kunci: Islam, Islamisme, Pos-Islamisme, sastra, wacana

## **MEMBACA NASIONALISME DALAM GENDHING KI NARTOSABDO**

**Dhanang Respati Puguh; Mahendra Pudji Utama**

Departemen Sejarah Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro

Email: dhanang\_puguh@yahoo.com

### **ABSTRAK**

Ki Nartosabdo (selanjutnya Nartosabdo, 1925-1985) adalah seorang dhalang terkenal dan empu karawitan yang sangat produktif dalam menghasilkan gendhing-gendhing Jawa. Karya-karyanya sangat berpengaruh dalam dunia seni karawitan. Secara tematik karya-karya Nartosabdo antara lain bertutur tentang nasionalisme. Dalam kaitan dengan hal itu, artikel ini membahas tentang gendhing-gendhing bertema nasionalisme karya Nartosabdo dengan menggunakan metode sejarah. Artikel disusun dengan memanfaatkan sumber-sumber berupa artikel, buku, tesis, dan disertasi, serta rekaman piringan hitam dan kaset. Melalui karya-karyanya antara lain *Lancaran Dipanegara*, *Lancaran Empat Lima*, *Ketawang Suka Sokur*, *Ladrang Ambangun*, *Ladrang Nuswantara*, *Ladrang Ela-ela Gandrung*, *Ladrang Dirgahayu*, *Ketawang Ibu Pretiwi*, dan *Ladrang Santi Mulya*, Nartosabdo bermaksud untuk menerjemahkan gagasan-gagasan besar dan penting tentang nasionalisme Indonesia yang perlu dipahami oleh publik.

Kata Kunci: Nartosabdo, karawitan Jawa, gendhing, nasionalisme.

## **THE VALUES OF PANCASILA DEMOCRACY IN THE FIRST MANUSCRIPT OF KANCIL**

**Emi Setyaningsih, Prisca Kiki Wulandari, Destriana Saraswati**

University of Brawijaya

Email: emisophiawijaya@gmail.com , priscakiki@ub.ac.id , saraswati@ub.ac.id

### **ABSTRACT**

This article tried to translate and analyze literature work namely Serat Kancil Salokadarma (SKSD) Jilid 1. This literature would be elaborated the values of Pancasila democracy in the real of state administration (political democracy). This study was considered very important, because: first, our nation is experiencing a crisis of identity that will impact on its survival as a nation; second, the practice of democracy in the real of state administration far from the values of Pancasila democracy. Local wisdom was one form of national identity that must be maintained. Therefore, we needed to reinterpretation and revitalization in accordance with the development of the current era. By using Pancasila democracy as a reference, this study is expected not only to explore the values of Pancasila democracy in the real of state administration but also to place it in the context of its time and the present with the help of the Peirce semiotics triangle. In addition, manuscript of Kancil fable genre can be understood the story of this animal in the personification of humans, because it is told the animals have the nature and behavior like humans. By this manuscript, we would better know how to manage the community or we could drag into the broader real that is in the implementation of the state with democratic values that religiosity, humanity, unity for and lead to social justice.

**Keywords:** local wisdom; Peirce Semiotics; Pancasila Democracy; Manuscript of Kancil

## **METAFORA ANTROPOMORFIS UAB METO DALAM WACANA RITUAL BERTANI BUDAYA ATOIN METO**

**Viktorius Paskalis Feka**

Program Studi Ilmu Linguistik, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada

Email: viktoriuspf@gmail.com

### **ABSTRAK**

Metafora antropomorfis merupakan salah satu jenis metafora yang senantiasa melingkupi ruang bahasa dan budaya manusia pada umumnya. Metafora ini bisa hadir dalam berbagai rupa, salah satunya adalah ritual bertani. Atoin Meto—masyarakat yang hidup di daerah kering, juga memiliki budaya (cara) tersendiri dalam mengungkapkan konsep metafora antropomorfis dalam kehidupan mereka melalui bahasa—Uab Meto—bahasa keseharian mereka, misalnya dalam ritual bertani. Karena itu, makalah ini mencoba mengungkap bentuk dan makna metafora antropomorfis; dan untuk menguraikan fungsi metafora antropomorfis dalam wacana ritual bertani budaya Atoin Meto. Penjaringan data dilakukan melalui teknik cakap, teknik simak, teknik rekam dan teknik catat. Data diolah ke dalam transkripsi fonemis-ortografis, lalu dianalisis dengan metode padan, metode agih, dan metode introspeksi. Dari hasil pembahasan ini, metafora antropomorfis Uab Meto diciptakan Atoin Meto sebagai hasil interaksi kultural dan spiritual mereka dengan Uis Neno ‘Tuhan’, uis pah ‘leluhur’, dan pah pinan ‘alam’. Atoin Meto mempersepsikan Uis Neno, uis pah, dan pah pinan seolah-olah memiliki anggota tubuh seperti manusia. Terdapat tiga bagian besar anggota tubuh manusia dalam metafora antropomorfis Atoin Meto, yakni kepala, badan, dan kaki. Secara umum, metafora antropomorfis pada ritual bertani terdiri atas dua bagian utama, yaitu ritual pembukaan lahan baru dan ritual panen. Metafora ini dipengaruhi oleh kepercayaan akan adanya tiga strata kekuasaan, yakni Uis Neno, uis pah, dan pah pinan. Salah satu data metafora pada ritual pembukaan lahan baru tampak pada frase: Uis Neno in fefan ‘mulut Tuhan’, dan metafora pada ritual panen tampak pada frase: Mnahat ma mninut sin human ‘wajah makanan dan minuman’.

## **NEGOTIATION OF Y AND Z GENERATION OF PESANTREN IN THEIR SELF-IDENTITIES PRESENTED IN TWO SELECTED PESANTREN LITERARY WORKS: SENSEI, ASSALAMUALAIKUM DESU! BY DIYANA MILLAH ISLAMI AND MENGGAPAI KOSONG BY IZZUL MUTTAQIN**

**Hat Pujiati**

Facultas Ilmu Budaya – Universitas Jember

Email: hatpujiati.sastra@unej.ac.id

### **ABSTRAK**

Runtuhnya komunitas Matapena sebagai wadah pegiat sastra pesantren di tahun 2014 ternyata tidak mengakhiri kelahiran produk Sastra pesantren yang mengusung permasalahan-permasalahan pesantren dan perjalanan spiritual dalam menanam identitas diri melalui media-media alternatif dengan genre-genre populer. Artikel ini akan mendiskusikan pertarungan wacana konstruksi identitas diri melalui dua sastra pesantren; Sensei, Assalamualaikum Desu! Oleh Diyana Millah Islami dan Menggapai Kosong oleh Izzul Muttaqin. Konstruksi identitas diri dalam karya-karya tersebut tidak lepas dari kontestasi wacana identitas yang ada di dalam zona nyata penulis dan juga zona cyber mereka sebagai generasi milenial. Menggunakan teori representasi oleh Stuart Hall, analisis akan menggunakan pendekatan konstruksionis dengan model teori wacana Foulcaut. Hasil analisis menunjukkan keberantaraan yang bertumpuk sebagai negosiasi ideologi absolut bawaan agama dengan keterbukaan kaum milenial yang tak lagi terbatas ruang dan waktu. Teknologi dan kapitalisme lanjut memfasilitasi leburnya batas ruang yang direpresentasikan dalam bahasa estetis karya.

Kata Kunci: representasi, sastra pesantren, negosiasi, identitas diri.

## **HIKAYAT ABDULLAH MUNSUYI AS TRAVEL LITERARY SUCCESSOR OF CLASSICAL MALAY LITERATURE IN MALACCA AND THE RELEVANCE TOWARD HISTORIOGRAPHY OF ARCHIPELAGO XIX CENTURY**

**Siti Zainatul Umaroh**

(Ilmu Sejarah, Universitas Gadjah Mada, [Prajnaparamitha.history@gmail.com](mailto:Prajnaparamitha.history@gmail.com) )

**Muhammad Fadli Muslimin**

(Universitas Muslim Indonesia, [fadlimuslimin@gmail.com](mailto:fadlimuslimin@gmail.com))

### **ABSTRACT**

The path of Malay literary development in Malacca can be traced from the work of Abdullah bin Abdul Kadir Munsyi regarded to intersect of Nusantara literature, notably influenced by the Malay literary tradition of Riau, Aceh and Sumatra. The emerge of Hikayat Abdullah Munsyi is to deconstruct a western literary travel which does not involve a Malay perspective in envisage at the history of Malay. Hikayat Abdullah Munsyi succeeded in representing the local community perspectives and inverting the colonial narrative so as enriching Malay historiography. The work also breaks the dominance of the production of knowledge produced by outer writing (Europe and China). Connecting the influence of Hikayat Abdullah Munshi and other classical Malay literary authors is interesting toward the development of Indonesian literature. Malay litterateurs and writers not only contribute to the linguistic history of the Malay alliance and Indonesian but also flourish the script repertoire, language and the other cultural identities production, furthermore toward the literary works of religion (Islam) and history (historiography). The literature archipelago built by the tradition of classical Malay literature is inseparable from the role of Malay intellectuals raised the journey of events and one of the literary travel is contained in Hikayat Abdullah which loads stories of Malay in the sultanate of Malay's period that succeeded in becoming the pioneer of Malay literature. The classical literary scholar who concern the genre of literary travel literature contains local genius, customs, and other unrepresented knowledge in Western historiography because Hikayat Abdullah Munshi himself exposed by the Malay literature of the archipelago thus tug interest between both. Consequently, the position of this research is significant to be studied by historians to assist the enrichment of methodological historiography of Indonesian.

**Keywords:** Hikayat Abdullah Munshi Travel Literary, Malay Literature, Historiography



## **PAHEMAN RADYA PUSTAKA : PUSAT STUDI KESUSASTERAAN DAN KEBUDAYAAN JAWA DI SURAKARTA PARUH PERTAMA ABAD XX**

**Efel Indhurian**

Email: indhurians@gmail.com atau efel.indhurian@student.uns.ac.id

### **ABSTRAK**

Memasuki awal abad XX, geliat perkembangan menuju ke arah kemajuan sangat terasa. Surakarta, yang merupakan dua wilayah dari Kasunanan Surakarta dan Mangkunegaran, telah banyak berkontribusi dalam hal tersebut berkat kebijakan yang dibuat kedua penguasanya yakni Pakubuwono X dan Mangkunegara VII. Makalah ini akan membahas mengenai sejauh mana Paheman Radya Pustaka ini dapat menjalankan peranannya untuk menggali kesusasteraan dan kebudayaan Jawa dan menyebarkannya kepada masyarakat pada periode paruh pertama abad XX. Peranan dari Paheman Radya Pustaka ini dapat dianalisa dari sumber-sumber tertulis yang berupa arsip (notulen parepatan Radya Pustaka), majalah-majalah, serta dari manuskrip Jawa atau serat seperti Bab Pamarsudining Bangsa Eropah dhateng Kasusastran Jawi dan sumber sejaman lainnya. Berdasarkan penelusuran, pengkajian terhadap kesusasteraan dan kebudayaan Jawa mengalami kemajuan seperti banyaknya terbitan-terbitan berupa buku dan majalah dengan berbahasa dan beraksara Jawa, didirikannya sekolah atau kursus-kursus tentang seni (pedalangan, karawitan, pembuatan gamelan, pembuatan wayang), dan juga pengkajian bahasa, sastra dan sejarah Jawa yang tidak hanya melibatkan orang Jawa namun juga pengkaji dari Eropa.

Kata kunci : Paheman Radya Pustaka, kesusasteraan, kebudayaan Jawa, Surakarta Awal Abad XX.

## **ATLAS-ATLAS KOLONIAL DAN PERKEMBANGAN GEO-LITERASI TANAH JAJAHAN**

**Uji Nugroho W**

Departemen sejarah, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada

### **ABSTRAK**

Perkembangan literasi sebagai kemampuan untuk memahami, dan kompetensi atau pengetahuan tentang suatu bidang yang spesifik berkaitan dengan variasi sumber-sumber dari semula serba tekstual, kemudian memasukan juga sumber-sumber pictorial/visual. Bagi D. Matless (2012) berbagai produk kartografi yang menekankan elemen geo-visual semacam peta dan atlas juga dapat menjadi sumber literasi yang penting, baik untuk keperluan spesifik, seperti penyelenggaraan negara dan ilmu pengetahuan, maupun pengetahuan populer (di luar disiplin ilmu itu sendiri). Dengan demikian pembuatan peta dan publikasi berbagai atlas kolonial turut mempengaruhi cara masyarakat dalam memahami diskurs sejarah dan budayanya. Hanya saja, sejauh ini, kajian mengenai literasi geografi atau kerap diistilahkan dengan geo-literasi masih sangat terbatas. Oleh karena itu, usaha melacak akar, sirkulasi, dan perkembangan geo-literasi di Indonesia yang dimulai dari masa kolonial menjadi penting untuk dikerjakan.

Penelitian ini berusaha memahami pengaruh penerbitan atlas kolonial sebagai suatu produk referensi geografis terhadap sirkulasi pengetahuan geografi populer dan perkembangan geo-literasi mengenai tanah jajahan. Apa kaitan antara geografi dan literasi? Bagaimana atlas dapat berkontribusi dalam pengetahuan geografi populer yang diartikulasikan melalui berbagai media—seperti buku teks, atlas turunan, peta dekorasi atau atlas dinding, maupun sumber bacaan publik semacam majalah dan Koran? Pertanyaan-pertanyaan tersebut penting untuk mengukur sejauh mana geo-literasi kolonial telah berkembang sejak masa kolonial. Adapun fokus kajian ini diarahkan untuk memahami 1) konteks penciptaan: mengapa, bagaimana suatu atlas di buat dan bagaimana cerita dibalik pembuatannya; serta untuk memetakan 2) sirkulasi pengetahuan geografis kolonial: pengetahuan macam apa saja yang dihasilkan dan bagaimana pengetahuan tersebut telah dipergunakan untuk berbagai hal. Sumber utama kajian ini adalah produk kartografis berupa atlas meliputi *Algemeene Atlas van Nederlands Indie* (1862), *Kleine schoolatlas van Nederlandsch Indie voor de Indische lagere school*, (1933), *Schoolatlas van Nederlandsch-Indië* (1935), *Atlas Hindia Nederland Beserta Keterangannya* (1938); dan atlas nasional van *Tropisch Nederlands* (1938). Penggunaannya akan dikombinasikan dengan sumber lain dari periodical (jurnal), koran, dan publikasi resmi sezaman.

Kata kunci: atlas, geo-literasi, kartografi, kolonial

## **DISKURSUS KRISTIANITAS MASYARAKAT JAWA: STUDI KASUS DALAM SERAT DHARMOGANDUL DAN PEMIKIRAN KIAI IBRAHIM TUNGGUL WULUNG ABAD 19**

**Reni Dikawati**

Post Graduate of History Education, at Sebelas Maret University, Surakarta

**Sariyatun & Wardo**

Professor at Sebelas Maret University, Surakarta

Email: [Renydika77@gmail.com](mailto:Renydika77@gmail.com)

### **ABSTRAK**

Kontruksi kristen kejawaen tidak hanya dibangun atas dasar penafsiran kitabiah. Wacana dan pengetahuan yang termuat dalam teks sastra menunjukkan adanya kapasitas penerimaan, pola komunikasi, dan penyesuaian konteks kultur, serta peran penting agency. Serat Dharmogandul merupakan salah satu teks yang menjadi bagian dari kontruksi ide, nilai, gagasan, mengenai kristianitas yang dipahami masyarakat Jawa. Penelitian ini bertujuan menelaah dinamika teks dan wacana serat Dharmogandul dengan pendekatan geneologi, menghubungkan, dan membandingkan dengan pemikiran Kiai Ibrahim Tunggul Wulung sebagai real life context, sekaligus figur psikologis yang memberikan worldview terhadap komunitas kristen di Tegalombo, Pati. Jelajah geneologi serat Dharmogandul menunjukkan bahwa teks berawal dari konsep religiusitas, dalam perkembangan historis terjadi pergeseran pemaknaan serat Dharmogandul ke arah sinkretis, hingga melekat dan menjadi bagian dari perbandingan agama formalistik. Temuan tersebut didukung dengan pengamatan motif yang melatar belakangi kemunculan teks dharmogandul oleh kondisi ketidakstabilan kuasa, ditandai akomodasi ratu adil dalam berbagai konteks kehidupan, termasuk sebagai modal sosial Kiai Ibrahim Tunggul Wulung membangun komunitas kristen. Studi juga menunjukkan adanya perjumpaan antara kepercayaan lokal, Hindhu-Budha, Islam dalam wacana kristianitas baik yang termuat dalam pengajaran Kiai Ibrahim Tunggul Wulung maupun dalam muatan serat Dharmogandul. Hasil penelitian menunjukkan kontradiksi dan perbandingan dalam mengakomodasi wacana perjumpaan beberapa agama dalam serat dharmogandul dengan kondisi riil komunitas kristen Tegalombo. Serat dharmogandul menunjukkan sensitifitas dan kebingungan pijakan dalamewartakan ajaran Kristen, sedangkan dalam tataran pengajaran Kristen di komunitas Tegalombo menampilkan adanya spiritualitas, diimbangi dengan asketisme serta kesadaran politik untuk menentukan hak nasib sendiri, resistensi atas represi kolonialisme, yang secara implisit menampilkan keinginan hidup bersama dalam suasana demokrasi.

Kata Kunci: kristianitas, serat dharmogandul, Kiai Ibrahim Tunggul Wulung.

## **MENGEJA BANGSA MELALUI BAHASA**

**Galuh Ambar Sasi**

Alumnus Universitas Gadjah Mada

Email: ardhanawari@gmail.com

### **ABSTRAK**

Bahasa Indonesia merupakan salah satu unsur persatuan nasional namun tidak ada historiografi yang khusus membahasnya. Kalaupun ada, sebatas penggunaannya sebagai bahasa nasional sejak Kongres Pemuda II tanpa informasi jelas bagaimana “bahasa baru” itu menjadi simbol identitas. Begitupun dengan sosialisasi, pergulatan orang-orang yang terbiasa menggunakan bahasa daerah maupun bahasa Belanda untuk komunikasi sehari-hari, serta keberadaannya sebagai faktor pemicu kekerasan tujuh belas tahun kemudian. Realitas ini menumbuhkan pertanyaan tentang apa yang sebenarnya terjadi selama tahun 1928–1945.

Gerakan literasi perempuan Yogyakarta menjadi fokus utama penelitian ini dengan dua pertimbangan. Pertama, kota ini merupakan tempat berlangsungnya Kongres Perempuan Indonesia pertama dan banyak majalah perempuan terbit di sana sehingga kesadaran keindonesiaan dan semangat persatuan di kalangan perempuannya pun kiranya lebih kuat dibandingkan dengan kota-kota lainnya. Kedua, hampir seluruh buku tentang perkembangan Yogyakarta memaparkan aktivitas laki-laki dan melihat kota sebagai dunia laki-laki sehingga pembahasan tentang aktivitas perempuan diharapkan mampu memberikan perspektif baru dalam historiografi Indonesia. Akhirnya, mengkombinasikan arsip intelejen Belanda, surat kabar sezaman, serta ego dokumen, tulisan ini mencoba menganalisis dan menjelaskan dua hal. Pertama, keberadaan perempuan sebagai kunci utama penyebaran bahasa Indonesia. Kedua, penggunaan bahasa Indonesia sebagai ekspresi nyata kesadaran keindonesiaan perempuan Yogyakarta, landasan transformasi mereka sebagai manusia Indonesia, serta alat kekerasan dan peliyanan.

Kata kunci: literasi, perempuan, yogyakarta, kongres pemuda, nasionalisme

## **TRADISI LISAN SEBAGAI SUMBER PRODUKSI NOVEL INDONESIA LOMBOK (STUDI KASUS PADA NOVEL-NOVEL SALMAN FARIS)**

**Dharma Satrya HD**

Universitas Hamzanwadi Lombok, Mahasiswa Pascasarjana UGM

Email: dharmasatryahd@gmail.com

### **ABSTRAK**

Tulisan ini membahas produksi novel Indonesia Lombok yang bersumber dari tradisi lisan dengan kasus tiga novel Salman Faris. Dalam membahas novel Salman Faris, tulisan ini menggunakan kerangka analisis teori Pierre Bourdieu. Pada kasus Salman Faris, produksi novel Indonesia mengenai Lombok bersumber dari tradisi lisan atau cerita lisan. Salman Faris muncul sebagai penulis novel dengan mengangkat isu tuan guru. Selain itu, Salam Faris menggunakan tema dan gaya cerita lisan sebagai strategi tekstualnya. Novel menjadi bentuk baru reproduksi gaya cerita lisan.

Kata Kunci: Salman Faris, produksi novel Indonesia Lombok, tema dan gaya sastra lisan

## **LEGAL, ECONOMIC, AND RELIGIOUS ASPECTS IN THE WOLIO PROVERB: AN ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC PERSPECTIVE**

**Firman Alamsyah Mansyur**

Universitas Gadjah Mada

Email: firman\_syahmansyur@yahoo.co.id

### **ABSTRACT**

Proverbs are not merely expressions of the language but contains the values of the local wisdom of its speakers as a guide in their life. Therefore, this study seeks to see how the proverb reflects the relationship between language and culture, relating to legal, economic, and religious aspects. Anthropological linguistic study was conducted in Baubau City, Southeast Sulawesi. Data were collected directly from the native speakers with the observation participation and in-depth interviews methods. Data analysis was done through the identification and classification of the proverb based on the relation of the meaning of the topic and the theme. The study found that the Wolio proverb reflected: the legal aspects relating to law enforcement without distinction of social class, judging a matter with careful consideration, and not harming the slightest person; economic aspects associated with low-cost and simple living arrangements, manage earnings well, find permanent jobs, avoid major losses; and religious aspects related to the doctrine of knowing God, believing in the determination of God, and the teachings of Islam. This description indicated that the proverb was a manifestation of the union between the language and the culture of the speaker. The practices of the proverbs transferred the cultural values that influence the behavior of the speaker in view of his/her world .

Key Words: anthropological linguistics, law, economics, religion, proverbs, Wolio.

## **KEHADIRAN GERAKAN LITERASI NASIONAL MENGHADAPI KEGELISAHAN BUDAYA LITERASI ANAK BANGSA**

**DH Wahyuni**

Program Studi Ilmu-Ilmu Humaniora, Fakultas Ilmu Budaya, UGM

Email: [dessywahyuni@mail.ugm.ac.id](mailto:dessywahyuni@mail.ugm.ac.id)

### **ABSTRAK**

Masyarakat Indonesia, secara kultural, masih memiliki budaya literasi yang rendah. Berdasarkan berbagai penelitian, kebiasaan menonton dan mendengar lebih digemari masyarakat dibandingkan membaca, apalagi menulis. Memang, pemahaman paradigma literasi bukan hanya membaca buku secara manual, tetapi juga secara digital. Meskipun masyarakat Indonesia sangat konsumtif terhadap penggunaan internet yang telah menjadikan aplikasi media sosial sebagai bagian keseharian, tetapi hanya sedikit yang memanfaatkan fasilitas internet tersebut sebagai media ilmu pengetahuan. Rendahnya budaya membaca ini ditandai pula dengan fenomena maraknya memviralkan berita hoaks tanpa mencari tahu kebenaran berita yang disebarkan itu. Selain itu, juga sering dijumpai masyarakat yang memanfaatkan fasilitas internet hanya sebagai media obrolan. Hal ini pun terjadi pada masyarakat pelajar. Mengapa hal itu bisa terjadi? Apakah sulit menemukan bahan bacaan yang sesuai dan menarik sehingga masyarakat pelajar secara umum tidak termotivasi untuk membudayakan literasi? Dalam hal ini, Gerakan Literasi Nasional menawarkan solusi untuk mengatasi kegelisahan anak bangsa tersebut dengan menghadirkan bahan bacaan sastra yang diyakini dapat meningkatkan minat membudayakan literasi. Melalui kajian ini, penulis mencoba menguak penyebab minimnya ketersediaan bahan bacaan yang sesuai dan menarik. Kemudian, penulis memaparkan peran Gerakan Literasi Nasional untuk mengatasi hal tersebut. Dengan metode deskriptif analitis terlihat peran Gerakan Literasi Nasional dalam menghadirkan bahan bacaan yang sesuai dan menarik.

Kata kunci: literasi; budaya literasi; karya sastra; bahan bacaan; Gerakan Literasi Nasional

## **UNCONVENTIONAL PIECE OF CONVENTIONAL OFFICER: A.H. NASUTION AND THE WRITING OF “FUNDAMENTALS OF GUERILLA WARFARE”**

**Satrio Dwicahyo**

Alumnus of Department of Strategic Studies, S. Rajaratnam School of International Studies, Nanyang Technological University Singapore

Email: ody.dwicahyo@yahoo.com

### **ABSTRACT**

As a graduate of European-influenced military academy, Abdul Haris Nasution was familiar with classic literatures on military sciences. This familiarity helped him on writing series of publications in which he tends to utilize his experiences on discussing certain military or political issues. “Fundamentals of Guerilla Warfare” is one of his masterpiece that not only enriches literature on the conduct of insurgency but also one of the most celebrated military science composed by Indonesian military officer. This study endeavors to observe the context in which A.H. Nasution decided to publish his experiences. This study also attempts to comprehend why a graduate of military academy like Nasution preferred to write his thoughts about guerilla warfare more than regular warfare which he formally learned in the academy. Another point this research attempts to address is how Nasution’s work on guerilla contribute on increasing military as well as political literacy among TNI officers. Preliminary findings of this study indicate that Nasution’s status as a military academy graduate contributed on his preference to transfer his experience into written works. Whereas, his combat experiences and firm belief on the dual-function of military contributed on his admiration towards guerilla warfare more than conventional military strategy. More than solely an operational guideline, Nasution’s masterpiece also contributes on preserving TNI’s distinctive definition of professionalism which allows them to always cover non-defense affairs.

Keywords: Abdul Haris Nasution, Guerilla Warfare, Insurgency, Irregular Warfare, Military Science



## **LITERASI AKADEMIK TENTANG DESA: TINJAUAN KRITIS TERHADAP BUKU-BUKU REFERENSI PEDESAAN**

**Nur Aini Setiawati**

Departemen Sejarah FIB UGM

Email: [nur.aini.fib@ugm.ac.id](mailto:nur.aini.fib@ugm.ac.id)

### **ABSTRAK**

Literasi akademik tentang desa bertujuan untuk melihat secara kritis buku-buku referensi akademik tentang pedesaan. Karya-karya sejarah pedesaan yang ditulis secara akademik adalah karya-karya yang menguraikan perubahan-perubahan masyarakat desa sejak periode awal terbentuknya desa hingga periode kontemporer dengan berbagai aspek pendekatan. Peneliti dan mahasiswa sebagai generasi penerus yang minat dibidang pedesaan dapat memahami, mengidentifikasi dan merekonstruksikan kembali peristiwa-peristiwa di pedesaan bagaimana masyarakat di pedesaan menggeluti kehidupannya. Pada sisi lain, Buku-buku referensi tentang pedesaan dapat digunakan untuk referensi perkuliahan dan penelitian. Buku-buku referensi akademik saling mendukung dalam argumentasinya melihat perubahan-perubahan dalam masyarakat desa atau justru terdapat perbedaan pandangan. Di samping itu, bisa dipahami melalui buku-buku itu tentang kemiskinan, fragmentasi tanah, petani dalam berbagai struktur masyarakat desa, urbanisasi, dsb. Penelitian ini menggunakan metode sejarah. Hasil penelitian menemukan bahwa pengembangan literasi sejarah pedesaan memerlukan analisis ahli dibidangnya yaitu profesionalitas penulis sejarah pedesaan dan budaya perguruan tinggi yang mendukung pelaksanaan pembelajaran sejarah pedesaan.

Kunci: Literasi sejarah pedesaan, Literasi Akademik, desa.

## **BABAD NGAYOGYAKARTA HB IV-V SB 169 SEBAGAI BENTUK LITERASI MASA HB VII**

**Arsanti Wulandari**

S3 IIH/Humaniora FIB UGM/Sastra Jawa FIB UGM

Email: [arsanti@ugm.ac.id](mailto:arsanti@ugm.ac.id)

### **ABSTRAK**

Babad sebagai salah satu karya sastra klasik yang berisi sebuah kronik ataupun rentetan peristiwa identik dengan cerita yang mengandung unsur sejarah. Hanya saja babad sebagai sumber sejarah tampak masih rendah peminatnya. Penyebab rendahnya minat baca terhadap babad disebabkan oleh beberapa faktor misal penguasaan bahasa Jawa yang kurang, atau anggapan terhadap teks Babad yang terlalu banyak unsur rekaannya. Namun demikian perlu dicermati teks klasik yang bisa menjadi sumber informasi masa lalu ini. Sekalipun demikian perlu pengujian atas data sejarah yang mungkin “muncul” dari dalam teks.

Salah satu Babad yang akan dicermati adalah Babad Ngayogyakarta Hamengkubuwana IV-V (Selanjutnya disebut Bbd. Ngy. HB IV-V) yang merupakan sebuah teks yang ditulis pada masa HB VI atau sekitar tahun 1798 TJ atau 1869 M dan disalin ulang masa HB VII (1901 M). Babad ini adalah koleksi Perpustakaan Museum Sanabudaya dengan kode SB 169. Pada kolofon teks dijelaskan bahwa naskah koleksi MSB ini adalah naskah salinan (1901 M) yang dilakukan oleh Carik Sastra Pratama, salah seorang carik masa HB VII. Sebagai salah satu produk tulis masa lampau tampaknya Babad ini bisa dikatakan juga salah satu produk literasi. Hal tersebut dikarenakan konsep literasi yang mempunyai arti sebagai kemampuan membaca, menulis, dan memahami teks (baik visual ataupun audio). Sebagai produk tulis oleh seorang carik atas perintah Raja sangat memperkuat bahwa BABAD adalah produk literasi sebuah budaya. Dari tulisan inipula akan dilihat alasan ataupun nilai-nilai yang terkandung dalam proses produksi penulisan sebuah naskah.

Di sisi lain Babad bisa dipandang sebagai pengemasan sebuah realita yang diekspresikan melalui teks untuk sampai dan dipahami pembaca. Pengekspresian ini dapat juga memperlihatkan sikap penulis terhadap sebuah realita. Teks sebagai media ekspresi seorang penulis akan ditunjukkan dengan pemakaian kata ataupun wacana yang dimunculkan dalam teks.

## **LITERASI MEDIA: KEBERPIHAKAN PADA RAKYAT KECIL PADA BERITA KORUPSI**

**B.R. Suryo Baskoro**  
Universitas Gadjah Mada  
Email: suryobaskoro@ugm.ac.id

### **ABSTRAK**

Literasi media, sebagai kemampuan untuk menganalisis dan mengkritisi isi berita, khususnya mengenai korupsi, akan membuat masyarakat lebih melek media sehingga mampu mendekonstruksi berita-berita mengenai korupsi yang dikonsumsinya serta mampu mengkritisinya.

Metode kajian dalam tulisan ini adalah deskriptif-kritis. Analisis dilakukan berdasarkan kerangka kerja tiga dimensi Fairclough, yakni analisis tekstual, praktik wacana, dan praktik sosiokultural. Deskripsi dilakukan untuk mengidentifikasi pilihan-pilihan tekstual delapan berita korupsi pada *Kompas* dan *Republika* tahun 2017 dan 2018, dua media cetak terbesar yang berhaluan berbeda. Pada tahap analisis tekstual, diidentifikasi bahwa kedua media melulu memfokuskan konstruksi beritanya pada aktor-aktor sosial yang langsung terkait dengan tidak pidana korupsi tersebut. Kedua media juga mengkonstruksi berita-beritanya berdasarkan pendalaman informasi di seputar kasus korupsi itu sendiri. Praktik wacana mengindikasikan bahwa sumber-sumber interdiskursif dan intertekstual dalam konstruksi teks korupsi juga hanyalah teks-teks yang sejenis. Pada tataran praktik sosiokultural, tersirat bahwa kedua media mengideologikan korupsi sebagai melulu berkaitan dengan persoalan hukum, yakni proses pengadilan dan sanksinya.

Metode analisis kritis dilakukan demi literasi media bagi masyarakat banyak. Analisis kritis mengindikasikan bahwa pada pilihan tekstual, media tidak memunculkan aktor sosial lain, yakni rakyat kecil, yang adalah aktor yang turut terdampak oleh tindak koruptif. Pada tataran praktik wacana, media lalai untuk mengaitkan tindak koruptif dengan persoalan sosial. Pada tataran praktik sosiokultural, ideologi kedua media tentang korupsi tampak menafikan sisi rakyat kecil sebagai segmen masyarakat yang langsung menerima akibat dari korupsi. Kajian deskriptif-kritis pada tataran tekstual, praktik wacana, dan praktik sosiokultural di atas bermuara pada tujuan literasi media pada tulisan ini, yakni bahwa, dalam kasus berita korupsi, terlihat tidak adanya keberpihakan media pada rakyat kecil.

Kata kunci: deskriptif-kritis, keberpihakan, literasi media, praktik sosiokultural, praktik wacana, rakyat kecil, tataran tekstual.

## **PERKEMBANGAN MEDIA DAN PEMAKNAAN ULANG ARAH GERAK BANGSA**

**Franceline Anggia**

Jurusan Antropologi Budaya, Fakultas Ilmu Budaya, UGM

E-mail : franceline.anggia@gmail.com

### **ABSTRAK**

Perjalanan budaya literasi tentu takkan berhenti seputar dunia membaca dan tulis menulis melainkan mencakup juga persoalan dinamika sosial-budaya masyarakat di dalamnya. Termasuk persoalan terkait perubahan relasi sosial serta pembentukan makna baru terhadap konsep tertentu dikarenakan adanya perubahan media untuk menyampaikan informasi dan berinteraksi yang memberi dampak pada perubahan arah gerak bangsa Indonesia, khususnya yang diwakili mahasiswa Indonesia dalam merespons suatu fenomena dan menyuarakan aspirasi mereka. Perkembangan media untuk berkomunikasi dan berinteraksi menjadi salah satu faktor pendorong terbangunnya pemaknaan baru dalam merespons suatu fenomena serta konsep tertentu, termasuk konsep gerakan kebangsaan. Perkembangan media sosial berbasis digital, dengan beragam platform yang kreatif, tak dapat dipungkiri memberi dampak pada perubahan arah gerak mahasiswa di Indonesia saat ini menjadi arah gerak yang lebih berbasis individual, sporadis, serta menekankan pada subjektivitas dalam menyuarakan aspirasi mereka. Baik itu aspirasi untuk masyarakat maupun pemerintah. Berbeda dengan arah pergerakan mahasiswa Indonesia pra- reformasi yang arah gerak mereka cenderung bersifat kolektivitas dan organisasional. Mahasiswa kala itu lebih mudah disatukan oleh kesamaan visi yang terhimpun dari ruang-ruang pertemuan langsung mereka, ruang diskusi tatap muka, bahkan oleh konsumsi media cetak yang berbeda pengaruhnya dengan pengaruh media digital yang merambah. Media sosial berbasis digital nyatanya membawa pengaruh pada proses pembentukan ulang makna serta pemahaman baru terhadap banyak fenomena serta konsep tertentu, termasuk konsep gerakan kebangsaan yang mengubah arah pergerakan mahasiswa Indonesia.

Kata kunci : media digital, mahasiswa, pemaknaan, gerakan kebangsaan

## **MAKASSAR RIOLO: TRADISI LITERASI DAN HISTORIOGRAFI MASYARAKAT BUGIS- MAKASSAR**

**Ilham Daeng Makkelo**

Mahasiswa Pascasarjana Ilmu-Ilmu Humaniora, Fakultas Ilmu Budaya UGM

email: ilhamdaengmakkelo@gmail.com

### **ABSTRAK**

Artikel ini membicarakan tentang sejarah masyarakat Bugis dan Makassar di Sulawesi Selatan, berdasar tradisi (lokal) literasinya, dan berdasar tulisan-tulisan sejarah dari para peneliti. Sulawesi Selatan merupakan salah satu daerah di Indonesia, dengan kekuatan literasi yang menonjol, ditandai munculnya huruf *lontaraq* sebagai media utama dalam mencatat segala aspek aktivitas masyarakat maupun kehidupan politik. Berbagai karya tulis klasik lahir dari tradisi ini, seperti naskah *La Galigo*, penulisan silsilah, pembuatan catatan harian, dan lain-lain. Di pihak lain, Sulawesi Selatan sebagai wilayah penelitian sejarah dan budaya, mendapat banyak perhatian para peneliti, baik dari dalam maupun luar negeri. Meski demikian, fokus utama penelitian tersebut terutama pada masa kejayaan Kerajaan Makassar. Beberapa abad setelah itu, ada periode yang 'kosong' dari karya literasi dan karya sejarah, yang berlangsung hingga akhir periode kolonial Belanda. Gairah literasi kembali muncul pasca-kemerdekaan, namun tidak bertahan lama sampai ketika Orde Baru mengambil alih kekuasaan. Pasca reformasi, kerinduan menghidupkan literasi di Sulawesi Selatan kembali muncul dan berkembang.

*Kata Kunci: Literasi, historiografi, Sulawesi Selatan, Bugis, Makassar*

## CONTESTING RELIGION IN THE PUBLIC SPACE: IS HALAL TOURISM MERE TOURISM MARKETING OR ISLAMISATION OF TOURISM INDUSTRIES?

Mohamad Yusuf

Faculty of Cultural Sciences, Universitas Gadjah Mada

Email: myusuf@ugm.ac.id

### ABSTRACT

Halal tourism refers to tourism products (i.e. the availability of mosque, non-alcohol beverages, etc.) and hospitality services, such as ensuring gender segregation that align with Islamic beliefs and practices. Studies have revealed that the acceptance of the halal brand is due to the increasing number of middle class Muslims and their changing ideas regarding leisure time. Although it has traditionally been associated with the *Hajj* and *Umrah* pilgrimages, this form of tourism has now gained massive acceptance becoming a new phenomenon in the global tourism industry. This research project has two objectives: (1) to develop a critical study of the halal tourism concept proposed by previous studies (Battour, Ismail, Battor, & Awais, 2014; Eid & El-Gohary, 2015; Henderson, 2010); and (2) to investigate the implementation of halal tourism in Indonesia, taking four points of view into account: policy makers, local destination management, local inhabitants and tourists.

I will analyse the state's laws on tourism, evaluating Law No. 10/2009 concerning tourism (*Kepariwisata*). This law is crucial to understanding the state's perception toward tourism development and halal tourism. The questions I will raise include: what is the state's perception toward halal tourism? Why does the state implement halal brand in tourist destinations? How does the state influence destination managers' implement of the halal brand? Which halal indicators are acknowledged? Who decide the halal indicators?

I will also discuss destination manager's policies and the implementation of halal tourism in three different parts of Indonesia, namely Banda Aceh (Aceh province), Padang (West Sumatera) and Lombok (West Nusa Tenggara). The questions ask here will include: what is destination manager's perception toward halal tourism? To what extent are Islamic symbols and practices presented and reproduced in these destinations? How do destination managers deal with tensions when the expectations of market and state conflict?

I will analyse the local inhabitants' and tourists' perception of halal tourism. What is the perception of local people and tourists toward the halal brand? Is the halal tourism brand significantly influenced by tourists visiting the destinations?

## **AGRO-CHEMICAL POLLUTION: SOME INITIAL ETHNOGRAPHIC FACTS FROM INDONESIA**

**Pujo Semedi Hargo Yuwono**

Dept of Anthropology, Universitas Gadjah Mada

Email: pujosemedi@ugm.ac.id

### **ABSTRACT**

Intensive agriculture in Indonesia not only produces food, for decades it has become a head chain of chemical pollution in water system.

1. Upland, vegetable: pesticides
2. Lowland, palm oil: fertilizer, herbicides
3. Coastal, shrimp and fish farm: concentrated fish foods, antivirus

Main drive for this new type of pollution is industrialization of agricultural sector in rural Indonesia in effort to raise production and productivity. Tremendous increase of productivity has indeed occurred, but it has been accompanied by out of control chemical substance application. An out of sight unintended consequence is agro-chemical pollution in water system that threatens sustainability of production activities and human lives. The presentation is an early step to the study of hidden from sight pollution to reveal "irrationality" behind irresponsible socio-cultural practices in Indonesian agriculture.

## **KESANDUNG ING PASAR JAIK SEMARANG: LITERASI JAWA TENTANG PASAR**

**Putri Agus Wijayati**

Mahasiswa Pascasarjana Ilmu-Ilmu Humaniora,  
Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada  
Email: [putrikediri1962@gmail.com](mailto:putrikediri1962@gmail.com)

### **ABSTRAK**

Tulisan ini membahas tentang karya sastra dalam bentuk roman yang dikemas dalam literasi Jawa. Sebuah karya sastra yang mengisahkan kehidupan pasar dari perspektif yang tidak menitikberatkan pada unsur utama pasar, yaitu ekonomi, namun lebih menekankan pada kehidupan sosialnya. Meskipun tokoh atau aktor dalam roman ini adalah fiktif, namun gambaran cerita secara generik dalam karya tersebut merepresentasi jiwa zaman. Dalam halaman sampul, penulis sudah menempatkan bahwa karyanya adalah ‘cerita rakyat’. Artinya, jenis karya sastra ini dapat dijadikan alternatif sebagai sumber dalam penulisan historiografi yang mengangkat kehidupan keseharian rakyat biasa.

Kata kunci: literasi, Jawa, Pasar, Semarang.



## THE MEASUREMENT OF LANGUAGE VITALITY: DEFENSE STRATEGY OF REJANG LANGUAGE IN LEBONG

**Putri Meilinda Sari Sudarmanto**

French Literature, Faculty of Cultural Science, Universitas Gadjah Mada, Indonesia,  
Email: [putrimeilindas@yahoo.com](mailto:putrimeilindas@yahoo.com)

**Muhammad Dian Saputra Taher & Akhmad Khanif**

Cultural Anthropology, Faculty of Cultural Science, Universitas Gadjah Mada, Indonesia

Email: [mdiansaputrataher@gmail.com](mailto:mdiansaputrataher@gmail.com), [akhmadkhanif7@gmail.com](mailto:akhmadkhanif7@gmail.com)

### ABSTRACT

This research discusses the vitality measurement of Rejang language, a local language that is spoken by Rejangnese people in Bengkulu province, based on EGIDS scale (Ethnologue's Graded Intergenerational Disruption Scale). There comes a shift in the choice of using Rejang language. This is caused by the intensity of communication between Rejangnese people and outsiders that tend to use majority language like Melayu Bengkulu language and Indonesian language. The revitalization of Rejang language is necessary, one of them is to measure the vitality of Rejang language. This research aims to identify in which phase do Rejang language exist in society. This method of research uses mix-methods approach. The technique of collecting the data is done through questionnaire, interview, and observation. The data analysis through best guess method and the submission of five diagnostic questions are based on EGIDS scale. The result of this research shows that Rejang language is in the 6b phase (threatened) which means there is a shift in language and hampered language transmission. The shift is caused by multi-language in society. Rejang language occupies a low level in society, where its function is only an informal function that is used in families, neighborhoods, and sometimes customs. Based on that invention, it can be concluded that Rejang language is classified as threatened in society because of its nature of language, language loyalty, language field, language attitude, and language ability.

*Keywords: The Vitality of Rejang Language, The Revitalization of Language, Language Shift, Society*

## **INTEGRASI SEJARAH DAN NILAI BUDAYA PADA RUMAH ADAT SASA'DU DI SAHU DALAM HISTORIOGRAFI DAN KEBUDAYAAN NASIONAL**

**Umi Barjiyah**

Dosen Program Studi Ilmu Sejarah Universitas Khairun Ternate/ Mahasiswa Program Pascasarjana Ilmu-Ilmu Humanior, Universitas Gadjah Mada

Email: [ummi.matofani@gmail.com](mailto:ummi.matofani@gmail.com)

### **ABSTRAK**

Memahami kebudayaan harus dimulai dengan mendefinisikan ulang kebudayaan itu sendiri, bukan sebagai kebudayaan yang diturunkan tetapi sebagai kebudayaan diferensial (yang dinegosiasikan dalam keseluruhan interaksi sosial), kebudayaan menjadi lebih bersifat situasional yang keberadaannya tergantung pada karakter kekuasaan dan hubungan dari waktu ke waktu. Jadi jelasnya memahami kebudayaan harus ditelusuri sejarah masyarakat sebagai pelaku kebudayaan itu sendiri. Rumah adat merupakan representasi tindakan dalam melaksanakan nilai-nilai, norma, dan pedoman hidup yang dilakukan secara turun temurun pada suatu masyarakat. Wilayah Sahu Kabupaten Halmahera Barat merupakan salah satu masyarakat yang membangun rumah adat yang diberi nama *sasad'u* atau *sasadu*.

Dalam historiografi (penulisan sejarah), sejarah dan budaya lokal menjadi sumber sehingga sejarah tidak terputus dan budaya saling terintegrasi secara nasional. Penelitian ini difokuskan pada rumah adat *sasadu* dimana rumah ini menjadi tempat ritual dan tradisi budaya setempat dan menggunakan data kualitatif dari beberapa nara sumber pelaku budaya setempat. Rumah adat *sasadu* dibangun dengan dasar filosofi dan kepatuhan pada kekuasaan Kesultanan Ternate. Pencerminan dalam kehidupan sehari-hari dalam symbol dan makna yang terkandung dalam bagian-bagian rumah adat dan menjadi pelaksanaan kearifan lokal Suku Sahu.

Kata Kunci: Sejarah, nilai budaya, rumah adat *sasadu*, Jailolo, Sahu, historiografi, kebudayaan nasional.

## **LIMITATION OF HISTORICAL DATA IN RECONSTRUCTION OF TRADING ACTIVITIES IN INDONESIA CIRCA 15TH-17TH CENTURIES**

**Widya Nayati**

Faculty of Cultural Sciences

Email: [widyanayati@ugm.ac.id](mailto:widyanayati@ugm.ac.id)

### **ABSTRACT**

Historical data supported many information for reconstructing Indonesian History. Archives from China and Europe in between 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> century gave information on trading activities in the Indonesia. List of ships, destination, and commodities recorded in detail. Locations were recorded in maps. However, there are some limitation in reconstructing the trading activities in the past. Local commodities were loaded to the ships but what did the traders bought it with? How local commodities collected at the harbours? What did local people gain with the trading? Why we found many foreign artefacts outside harbors and palaces? How local Indonesian people take a role in trading with the foreigners in the past? Where did the contacts? Archaeological data can help filling the limitation of trading activities in the 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> in the Indonesian archipelago. This paper will give data in supporting the limitation of trading activities in the past.

Keywords: Indonesian History, trading, 15<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> centuries, Historical Archaeology.

## KOLONIALISME BELANDA DAN TEKSTUALITAS

**Sudibyo**

Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada

Email: sudibyomg79@gmail.com

### **ABSTRAK**

Sastra memiliki pertalian yang erat dengan praktik kolonialisme. Bahkan, keduanya saling menginspirasi. Hal ini dapat dilihat dalam tahap-hadap penaklukan Belanda atas Hindia. Di samping tujuan yang bersifat pragmatis utilitarian juga terdapat keingintahuan yang bersifat intelektual. Kedua faktor ini kemudian menjadi justifikasi bagi penguasaan dan penjajahan. Makalah ini akan menjelaskan tentang tentang kolonialisme Belanda sebagai sumber inspirasi bagi sastra kolonial Belanda. Sebagaimana diketahui kolonialisme Belanda di Hindia dan sastra kolonial Belanda memiliki pertalian yang erat. Sastra kolonial Belanda dapat dikatakan merupakan mata rantai dari catatan-catatan yang ditulis oleh para nakhoda kapal VOC (*scheepsjournalen*), para pegawai VOC (*compagnie dienaren*), dan para pegawai pemerintah kolonial (*betuursambtenaren*). Catatan para nakhoda kapal VOC berupa buku harian yang mencatat kejadian-kejadian yang terjadi dalam dan berhubungan dengan kapal yang ditumpangi memiliki nilai rekaan karena catatan-catatan itu disempurnakan setelah kapal yang bersangkutan kembali lagi di Belanda. Jarak antara peristiwa dengan waktu penulisan yang biasanya hampir dua tahun mengakibatkan catatan harian itu diperkaya dengan unsur-unsur subjektivitas yang bersifat fiksional. Hal yang sama terjadi dengan para pegawai VOC di daratan. Catatan-catatan perjalanan yang dilakukan ke wilayah-wilayah yang dikunjungi menunjukkan bahwa karya-karya itu tidak sepenuhnya dapat dianggap sebagai pelaporan fakta. Kekaguman terhadap keindahan pemandangan alam dan perhatian terhadap masyarakat menyebabkan kesan-kesan pribadi mewarnai sebagian besar catatan/laporan perjalanan para pegawai VOC. Tradisi ini dilanjutkan oleh para pegawai Pemerintah Kolonial Belanda sesudah VOC mengalami kebangkrutan. Perjalanan dinas atau penempatan pegawai di suatu wilayah menghasilkan tulisan-tulisan bernilai sastra, bahkan beberapa di antaranya benar-benar berupa karya sastra. Baru pada fase berikutnya, ditulis karya-karya yang diniatkan sebagai sastra.

kata kunci: kolonialisme, pragmatis-utilitarian, tekstualitas, subjektivitas, fiksional

## LITERASI ABAD KE-21: TANTANGAN DAN HAMBATAN

**Anif E. Trisnadi**

Universitas Gadjah Mada

Email: anifugm@gmail.com

### **ABSTRAK**

Secara umum literasi dapat dipahami sebagai melek aksara, sedangkan menurut *National Institute for Literacy* adalah kemampuan individu dalam membaca, menulis, berbicara dan berhitung dan memecahkan suatu permasalahan pada level tertentu. Kemampuan individu dalam hal literasi sangat dipengaruhi oleh tingkat pendidikan dan juga kondisi sosial masyarakat pada tingkat tertentu. Kemampuan atau tingkat literasi suatu masyarakat sangat menentukan kualitas hidup dan tingkat pembangunan suatu negara. Kesejahteraan ekonomi negara mana pun pada akhirnya tidak dapat dilepaskan dari tingkat keaksaraan warga negaranya. Tingkat literasi masyarakat Indonesia dalam rentang umur 15-59 tahun telah menempati angka 97.93 persen, jauh lebih tinggi dari angka rata-rata dunia pada tahun 2016 (World Bank, 2016). Dengan tingkat tersebut, Indonesia telah dikategorikan sebagai negara yang terbebas dari buta aksara. Akan tetapi, sebuah survey dari Connecticut State University, Indonesia menempati urutan kedua terbawah dari 61 negara. Dalam era global seperti sekarang ini standar melek literasi sendiri telah berubah, sehingga kemampuan baca, tulis dan hitung (calistung) saja tidak cukup untuk dapat bersaing di tingkat global. Ada enam literasi dasar yang harus dikuasai yakni; baca tulis, literasi numerasi, literasi sains, literasi informasi dan teknologi digital, literasi finansial dan literasi budaya dan kewarganegaraan (The World Economic Forum, 2016). Artikel ini berusaha untuk melihat lebih dekat bagaimana upaya pemerintah dalam pemberantasan buta literasi dengan menggunakan enam indicator di atas.

## WHAT STORIES THE FORESTS TELL YOU MYTHS AS PART OF FOREST CONSERVATION DYNAMICS

**Nina Witasari**

PhD Program of Humanities FIB UGM

History Department FIS UNNES

Email: [nina.witasari@mail.ugm.ac.id](mailto:nina.witasari@mail.ugm.ac.id)

### **ABSTRACT**

In traditional concepts of forest management, Mangkunegaran government did not merely adopt colonial regulations, but also relied on traditional values that already exist and grow in Javanese society like local wisdom and local knowledge related to forest conservation. It also becomes the Mangkunegara VII wisdom to do realize the reforestation policies. In addition to reforest Wonogiri, which had become a critical land due to the abandonment of land after being used as coffee plantation during the colonial period, The Mangkunegara VII also built facilities and infrastructures that support the sustainability of the forest in this area, such as improvement of waterways, irrigations and construction of several reservoirs. The story of the Javanese forest is mostly an oral tradition that contains a mixture of reality, myths and a set of prohibitions recounted from generation to generation repeatedly and agreed upon the truth. From the story the generation can learn and take many lessons, such as history, geography, and what is no less important is the norm and ethics of living together with nature.

Key words : conservation, forest, local wisdom, Mangkunegara

## **SUATU PERTARUHAN LITERASI: RELEVANSI ILMU-ILMU BANTU SEJARAH DAN HISTORIOGRAFI YANG MENCERAHKAN**

**Muhammad Fadjri**  
FKIP Universitas Mataram  
Email: m.fadjri58@gmail.com

### **ABSTRAK**

Literasi adalah semangat yang harus dipertaruhkan untuk mencerahkan. Kehadiran sejarah sebuah suku bangsa, seringkali menawarkan narasi yang menggelisahkan ketika masyarakat pada masa kini merasa kehilangan jati dirinya (identitasnya). Gejala kehilangan identitas terjadi dengan masyarakat Sasak, Lombok. Tulisan ini, dengan semangat literasi dan memanfaatkan ilmu-ilmu bantu sejarah seperti Semiotik, hermeneutik, linguistik historis untuk menemukan identitas Sasak dan orang Sasak yang dirasakan hilang oleh mereka masih hidup kini. Data atau tradisi dan teks-teks tertulis dan lisan tentang Sasak dan orang Sasak yang selama ini diabaikan, yang berada di Lombok dan di luar Lombok akan dikaji dan dijelaskan dengan ilmu-ilmu bantu tersebut. Teks-teks yang merepresentasikan Sasak melalui narasi-narasi yang menjadikan mereka merasa kehilangan jati diri mereka akan didekonstruksi dengan melakukan kritik sumber untuk menyesuaikannya dengan data yang berupa artefak dan mentifak, dan fakta sejarah yang relevan. Kajian pendahuluan yang penulis lakukan dan yang sudah ada adalah dasar pijakan tulisan ini. Elemen-elemen yang secara kronologis dan tematis akan dipakai menjadi bangunan struktur tulisan untuk memberi kejelasan tentang apa, siapa, asal-usul dan bagaimana serta mengapa mereka merasa kehilangan identitas mereka. Struktur tulisan ini akan menyajikan orang Sasak awal dan identitas mereka pada era yang secara umum dikenal sebagai era sebelum Islam, Orang Sasak dan identitas keislaman mereka pada era yang diidentifikasi kelak Islam ada di Nusantara, dan orang Sasak dengan identitasnya dalam interaksi dengan para pendatang ke Lombok.

## **CONSISTENCY IDEA OF RAHMAH EL YUNUSIAH AND ROHANA KUDUS FOR EDUCATION OF WOMEN AT 1920'S-1960'S**

**Mutiah Amini**

History Department, UGM

Email: mutiah.a@ugm.ac.id

### **ABSTRACT**

This paper discussed the continuity idea of women activist in West Sumatra at 1920's-1960's through the education. Historically, some women activist at 1920's-1960's performs social movements consistently. They were Rahmah El Yunusiah (the founder of the Diniyyah Puteri's School at Padang Panjang) and Rohana Kudus (the founder of Amai Setya at Kota Gadhang). Diniyyah Puteri was the school which motivates a student to be a teacher wherever they stay. Amai Setya was the unformal school which motivates women to be independent in their family economically. Through Diniyyah Puteri and Amai Setya, some women in West Sumatra to be active in society at the end of the colonial era and the first of independent. It means that Diniyyah Puteri and Amai Setya were the places which could encourage their society to be an independent woman. It is important because of both of them live in the matrilineal system with the religious culture, the culture that sometimes making a line for women to be active in public space. Through the curriculum which was arranged in educational institutions, they proof that consistency of the ideology is important to motivate the society. This paper focuses on studying the critical period, namely 1920 when the women's movement experienced rapid development and ended in the 1960s when both of their activities start to decrease. Historical methods are used in this paper, including interviews.

**Keywords:** Women Movements, West Sumatra, 1920's-1960's, Rahmah El Yunusiah, Rohana Kudus.



## **UJARAN KEBENCIAN: KAJIAN KONSEPTUAL, RESPON, FRAME DAN METAFORA KOGNITIF**

**Dr. Sailal Arimi, M.Hum**

Sastra Indonesia, Fakultas Ilmu Budaya,  
Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta

### **ABSTRAK**

Tulisan ini mendiskusikan objek kajian “kebencian” yang sekarang ini pemakaiannya tren, masif, dan milenial dalam komunikasi masyarakat Indonesia. Ujaran kebencian ini merupakan bentuk atau bagian wacana interaktif kausalitas antara penutur dan lawan tutur yang dipicu oleh faktor-faktor tertentu. Ada 4 aspek yang menjadi perhatian dalam tulisan ini. Pertama, bagaimana konsep “benci” didefinisikan oleh para ahli (*scholar definitions*) dan para pengguna bahasa (*folk definitions*). Kedua, bagaimana ujaran kebencian direspon oleh lawan tutur dalam konteks relasi percakapan Stimulus dan Respon. Ketiga, apa frame yang menyebabkan munculnya ujaran kebencian. Keempat, apa saja metafora kognitif yang dapat menjelaskan kognisi penuturnya ketika menggunakan ujaran kebencian ini. Penelitian terhadap objek kajian kebencian ini dilakukan dengan pendekatan deskriptif kualitatif. Data diperoleh lewat metode survey terhadap 128 responden baik berasal dari pengalam maupun pengguna ujaran kebencian. Analisis data dilakukan dengan metode padan pragmatis, distribusi linguistik, dan interpretasi kognitif.

## **THE RELEVANCE OF MAX HAVELAAR AS A HISTORICAL NOVEL IN UNDERSTANDING 19<sup>TH</sup> CENTURY INDONESIAN HISTORY**

**Dita Putri Prameswari**  
University of Indonesia  
Email: ditaputri@ui.ac.id

### **ABSTRACT**

The purposes of this paper want to explain about Eduard Douwes Dekker's novel, Max Havelaar, which wrote by its writer in the 19<sup>th</sup> century. This writing is also focus on exploring how far the relevance of Max Havelaar as a historical novel in understanding 19<sup>th</sup> century Indonesian history because there was relation between the writer, periodization, and the story took place. In other words, Max Havelaar was written according to the Eduard Douwes Dekker experienced. He used a nickname Multatuli when he wrote Max Havelaar. This book first published in 1860 and being written in Dutch language and finally translated to Indonesian language for the first time in 1972. As one of the colonial literature, Max Havelaar known as a critical novel because of the bravery of the writer uncover the injustice and oppression suffered by the local inhabitants in Lebak during Cultivation System period. The story's background according to his experience during lived in Lebak, Dutch Indies in the Cultivation System era. Actually, when Eduard Douwes Dekker became an assistant resident he saw many injustices and suffering that happened to Lebak inhabitants by their local rulers under Dutch colonial rule. This writing is use historical approach and methods. Max Havelaar became significant to understand the 19<sup>th</sup> Indonesian history because of Eduard Douwes Dekker's experience itself. He succeed describe it in detail.

Keywords: Eduard Douwes Dekker, Max Havelaar, Indonesian history, cultivation system, colonial literature

## **CONTINUITY VS. DISCONTINUITY: A CASE OF LITERACY SOCIALIZATION AT *KAMPONG JAGIR*, SURABAYA, INDONESIA**

**Layli Hamida**

Universitas Airlangga

**Dr. Suhandano, M.A**

Gadjahmada University

**Prof. Dr. Marsono, S.U**

Gadjahmada University

### **ABSTRACT**

Since 1990s, the social significance of literacy in Indonesia has become stronger. The government and the people of Indonesia has been trying to draw near the world standard of literacy level through various programs. One of the recent approaches set out by the Ministry of Education is to continue renewing and developing education curriculum by emphasizing on literacy development standard of the 21<sup>st</sup> century through communicative and collaborative learning. Nevertheless, Indonesian society, especially those of the low income living in *kampung*, face a state of impediment in dealing with this new prevailing changes particularly when related to continuity of socializing literacy at home and school. This paper aims at depicting and explaining distinctive patterns of parents' literacy socialization which stimulates problems of continuity and discontinuity for their children to adapt with school literacy practices. Ethnographic observation of six low income families in *Kampung Jagir* Surabaya, Indonesia, was conducted. Conversation between caregivers/parents and children during literacy learning events were recorded. The results of the research suggest that every parent has different ways in negotiating meaning attached in the curriculum based media of learning. It is argued that it is not only background of education, but also caregivers/parents' literacy culture play a role in their strategy of literacy socialization. This finding contributes to the study of literacy socialization in low income families in urban society.

Keywords: Literacy Socialization, home, school, continuity, discontinuity, *kampung*.

## **RENDAHNYA KESEMPATAN PENDIDIKAN BAGI ANAK *WONG CILIK*: PEKERJA ANAK DI PERKEBUNAN TEMBAKAU DI WILAYAH SURAKARTA MASA KOLONIAL**

**Hayu Adi Darmarastri**

Staff Pengajar Jurusan Ilmu Sejarah Fakultas Ilmu Budaya Universitas Sebelas  
Maret Surakarta/ Mahasiswa S3 Ilmu-Ilmu Humaniora Jurusan Sejarah di Fakultas  
Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada  
Email: [dottie\\_ayako@yahoo.com](mailto:dottie_ayako@yahoo.com)

### **ABSTRAK**

Tradisi membaca dan menulis belum dimiliki semua kalangan masyarakat bumiputera di masa kolonial, khususnya bagi anak-anak. Hal tersebut salah satunya disebabkan karena kesempatan belajar membaca dan menulis hanya diperoleh kalangan tertentu saja yaitu anak-anak yang berasal dari kalangan masyarakat bangsawan, priyayi atau kalangan berada lainnya yang mampu membayar biaya pendidikan di sekolah. Sedangkan anak-anak yang dilahirkan dari kalangan bawah atau disebut dengan istilah *wong cilik* hanya dapat berharap. Alih-alih belajar membaca dan menulis di sekolah yang membutuhkan biaya mahal anak-anak *wong cilik* lebih diajarkan untuk membantu bekerja orangtuanya, baik pekerjaan di rumah atau pun pekerjaan di luar rumah sehingga berakibat muncul adanya pekerja anak.

Salah satu jenis pekerjaan di masa kolonial di wilayah Surakarta yang menggunakan anak sebagai pekerja adalah pekerjaan di perkebunan tembakau. Mengapa anak bekerja dan jenis pekerjaan apa yang diberikan kepada anak menjadi pertanyaan yang hendak diajukan dalam penelitian ini. Penelitian ini hendak menggunakan metode penelitian sejarah.

*Keywords: Pendidikan, Pekerja anak, Perkebunan Tembakau, Surakarta, masa Kolonial*

## **“OPERA BATAK: PEREMPUAN DI PINGGIR DANAU” AS LITERACY DATA**

**Elly Prihasti Wuriyani; Wening Udasmoro; Lono Lastoro Simatupang**

Mahasiswa S3 Ilmu-ilmu Humaniora FIB UGM

Dosen Fakultas Ilmu Budaya UGM (promotor)

Dosen Fakultas Ilmu Budaya UGM (Kopromotor)

Email: [Wuriyani.elly@gmail.com](mailto:Wuriyani.elly@gmail.com)

### **ABSTRACS**

Literature is the result of the interpretation of one's life. Literature is always related to text and context in society. Thus, literature can be a data literacy of various disciplines. The text “Opera Batak: Perempuan di Pinggir Danau” by Lena Simanjuntak for example, is able to become historical, anthropological, ecological, feminist and environmental data. The question is how do the data in the text become literacy for other fields outside of literature? The analytical technique for finding data literacy is the interpretation of literary texts.

Keywords: data literacy, literature, history, anthropology, ecology, feminist, environment

## ABBREVIATIONS FORMS OF JAPANESE GIRLS ADOLESCENTS SLANG (GYARUGO) IN SOCIAL MEDIA LITERACY

**Wiwik Retno Handayani**

Doctoral Student of Department of Humanities, Faculty of Cultural Sciences,  
Universitas Gadjah Mada

Email: [wiwikretno@ugm.ac.id](mailto:wiwikretno@ugm.ac.id)

### ABSTRACT

Japanese is a language that has a variety of languages based on the age of the user, namely the variety of languages of children, adolescents, and parents. One type of variety of languages which used by adolescents is girls adolescents slang called as *gyarugo*. At first, *gyarugo* was used by the community of girls adolescents who followed Japanese street fashion which called as *gyaru* fashion based in Shibuya 109, Tokyo Japan. This *gyaru* community not only create fashion but also create special words which called as *gyarugo*. Now *gyarugo* not only used in the *gyaru* community, but also often used in the computer-mediated internet (CMC) communication or social media literacy, such as blogs, facebook, twitter, and LINE. This form of abbreviations is often found in *gyarugo*. Therefore, this paper will discuss more about abbreviations forms of girls adolescents slang in Japan (*gyarugo*).

The data used in this paper is in the form of vocabulary including *gyarugo*, which is uploaded to the facebook account, *gyaru café 10sion*. Data are copied, collected, grouped, and analyzed. The data are analyzed based on the process of formation to find out the forms of word abbreviations in *gyarugo*. The analysis was carried out using qualitative descriptive methods. Based on the data analysis, it is known that the abbreviations forms that are often found in *gyarugo* are acronyms, abbreviations, fragments, contractions, and letter symbols.

Keywords: abbreviations, language variety, young women, *gyarugo*, literacy, social media

## NASIONALISME DALAM NOVEL JPRUT KARYA PUTU WIJAYA

Muh. Ilham Nurul Karim

Fakultas Ilmu Budaya, UGM

Email: ilhamkarim.muhammad@gmail.com

### ABSTRAK

*Jprut* merupakan novel yang mengkritik realitas kehidupan sosial bangsa Indonesia. Putu Wijaya, sastrawan kondang asal Bali, melalui *Jprut*, menarasikan betapa rapuhnya nasionalisme bangsa Indonesia yang notabene dibangun meskipun di atas banyak perbedaan: suku, agama, ras, dan sebagainya. Hal itu dilukiskan dalam peristiwa-peristiwa dalam novel, misalnya peristiwa Tsunami yang melanda Aceh pada tahun 2004 yang menghilangkan ratusan ribu nyawa manusia. Novel ini terbit pada momentum yang tepat, yakni bulan Agustus 2017. Hal itu menandai *Jprut* sebagai hadiah Kemerdekaan Indonesia.

Permasalahan yang dibahas dalam penelitian ini adalah bagaimana harapan penulis mengenai nasionalisme seperti yang terepresentasi dalam karyanya. Kemudian, teori yang digunakan dalam penelitian ini yakni teori Nasionalisme dari Benedict Anderson.

Kata kunci: *Jprut*, Nasionalisme.

## FROM COGNITIVE LINGUISTICS TO ETHNOPOLITICS

Febriansyah Ignas Pradana; Sailal Arimi

Universitas Gadjah Mada Yogyakarta, Indonesia

Email: [ignaspradana@gmail.com](mailto:ignaspradana@gmail.com); [sailal\\_arimi@yahoo.com](mailto:sailal_arimi@yahoo.com)

### ABSTRACT

Special Region of Yogyakarta is one of region in Indonesia in which some ethnics live. It triggers some ethnic conflicts by certain reasons. Cognitive linguistics is used to perceive the correlation between human's cognition and their language use. This paper uses cognitive linguistics approach to reveal the correlation between human's mind and ethnic conflicts happened in Special Region of Yogyakarta. In its development, linguistics is also able to relate with other fields. Ethnopolitics is one of those fields. It reveals correlation between ethno or anthropology and politics. This paper focuses on (1) how cognitive linguistics perceives ethnic conflicts in Special Region of Yogyakarta, (2) how ethnopolitics perceives ethnic conflicts in Special Region of Yogyakarta, and (3) what is the correlation between cognitive linguistics and ethnopolitics. Data used in this paper are news in online media and direct language corpus. In order to get language corpus, we involve respondents dealing with conflicts.

Keywords: Cognitive Linguistics, Ethnopolitics, Ethnic Conflict, Yogyakarta



## **RELIGION, COMMUNISM AND THE JUST KING: COLONIALISM, AND PROPAGANDA LITERATURES IN YOGYAKARTA IN THE 1920S**

**Sri Margana**

Departemen Sejarah, FIB, UGM

Email: s.margana@gmail.com

### **ABSTRACT**

This article discusses social realities that emerge in literary works, colonial perceptions of socio-political movements and social problems that are reflected in literary works and the institutionalization of colonial propaganda systematically through literary works. The main source of this study is four propaganda literature published in 1925 by the Resident of Yogyakarta, Louis Frederik Dingemans (1924-1927). The four manuscripts are; *Bebenduning Pangeran Dateng Nagari ingkang Restless* (The Doom of God on a country that is unrestrained), *Bab Sumardi satunggaling Communist ingkang Enget* (Sumardi), *Caritanipun Kacung is punished by Pangadilan Jalobong Omah* (The Story of Kacung Sentenced by the Court for Burning Houses), and *Caritanipun Simin Sentenced to Pangadilan Amadi Dadi Ratu Adil Fake* (The Story of Simin who is Sentenced by the Court for Being a Pseudo-Just King). The main questions to be answered are why did the colonial government use literature as colonial propaganda? Who were the individuals, groups and institutions that were collaborators of this propaganda? The extent to which the four propaganda texts reflect the socio-political life at that time. What is the colonial perception of the social and political behavior of colonial society? What is the function of the four propaganda literature in strengthening colonial power? How far can these Dingemans manuscripts be used to describe binary creations between Europe and non-Europeans? Post-colonial perspective as introduced by Ania Competition will be the main framework for analysis.

## **BANDITISME DALAM NOVEL-NOVEL MASA REVOLUSI INDONESIA**

**Julianto Ibrahim**

Departemen Sejarah, UGM

Email: [juliantoibrahim@ugm.ac.id](mailto:juliantoibrahim@ugm.ac.id)

### **ABSTRACT**

Penelitian ini ingin mengungkapkan fenomena banditisme dalam novel-novel masa revolusi Indonesia. Novel merupakan karya sastra yang menghadirkan cerita dengan imajinasi, sementara sejarah merupakan ilmu yang menghadirkan masa lalu atau merekonstruksi realitas masa lalu. mengkaji novel yang berlatarbelakang peristiwa yang benar-benar terjadi dibutuhkan kritik dan pemahaman atas biografi penulisnya terhadap gejala-gejala sejarah yang melingkupinya. Novel yang berlatar belakang sejarah memberikan pemahaman *menti-fact* atas orang maupun kondisi peristiwa saat zaman novel tersebut ditulis.

Novel yang digunakan dalam bahan kajian penelitian ini adalah “Cantik itu Luka” karya Eka Kurniawan dan “Burung-Burung Manyar” karya Mangunwijaya. Kedua novel ini menggambarkan bahwa banditisme yang muncul pada masa revolusi tidak bisa dipisahkan dari kekecewaan masyarakat terhadap kolonialisme Belanda yang terjadi pada masa sebelumnya. Aksi-aksi banditisme merupakan “pelampiasan” dendam atas tekanan dan penderitaan masa kolonial, walaupun pelaku-pelakunya mendapatkan keuntungan harta dari hasil pembaditannya. Para bandit digambarkan dekat dengan kaum nasionalis, bahkan ikut terlibat dalam perjuangan melawan Belanda. Melihat sosok Maman Gendeng dalam novel karya Eka Kurniawan maupun benggol-benggol dalam “Burung-Burung Manyar” seakan-akan melihat tokoh Suradi Bledog, benggol terkenal di lereng Merapi Merbabu Complex.

## **METALINGUISTIC AND LINGUISTIC AWARENESS ON ACQUISITION AND LANGUAGE LEARNING IN INDONESIA**

**Ahmad Habibi Syahid**

Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University, Banten

Email: [ahmad.habibi@uinbanten.ac.id](mailto:ahmad.habibi@uinbanten.ac.id)

### **ABSTRACT**

Language has an important role in human life. The Language also fills every space in human life as a socialist, cultural observer, etc. Language considered as a tool and also a code that makes it arbitrary. In the development of language, it is different between language development and the development of language skills. Language considered as a social and cultural construct that makes a language diverse. While language skills are based, one of them is on the development of linguistic and metalinguistic awareness. Language is not only about the structured word but also have a meaning. Sentences without meaning like food without salt.

Keywords: Metalinguistic, Linguistic, Awareness, Acquisition, Language Learning

## **EKRANISASI DAN NOVELISASI: HUBUNGAN TIMBAL BALIK TONTONAN DAN BACAAN DI HINDIA BELANDA (1926-1942)**

**Christopher A. Woodrich**

International Indonesia Forum/Universitas Gadjah Mada

### **ABSTRAK**

Ekranisasi, dalam pengertian pembuatan film berdasarkan novel, pertama-tama mulai dipraktikkan di Nusantara pada masa colonial, yaitu dengan difilmkannya novel *Eulis Atjih* pada tahun 1927. Sekitar tiga belas tahun kemudian, muncullah praktik novelisasi, yaitu penulisan novel berdasarkan cerita film, dengan series Bioscope Romans terbitan Kolff-Buning. Berdasarkan kajian pustaka, makalah ini menguraikan muncul dan berkembangnya praktik ekranisasi dan novelisasi di Nusantara, kemudian menelusuri hubungan timbal balik budaya menonton dan membaca antara tahun 1926 dan 1942. Ditemukan bahwa praktik ekranisasi digunakan untuk memperkenalkan cerita kepada khalayak (yang belum tentu melek huruf) dan untuk menjangkau audiens yang sudah ada. Sebaliknya, meskipun tingkat melek huruf di Nusantara belum tinggi pada masa itu, praktik novelisasi digunakan untuk menawarkan kenang-kenangan kepada penonton serta mendorong pembaca untuk menonton film yang telah dinovelisasi. Sementara itu, baik praktik ekranisasi maupun novelisasi digunakan untuk memperoleh keuntungan yang semakin banyak dari cerita yang sama.

Kata Kunci: Ekranisasi, novelisasi, sejarah perfilman, sejarah sastra

## **VARIATION AND CHANGE IN FILIPINO: A CASE OF LANGUAGE TRANSFER**

**Francisco C. Rosario, Jr.**

Department of Linguistics, University of the Philippines Diliman

Email: fcrosariojr@gmail.com

### **ABSTRACT**

Language contact is one of the major factors in language change. When the speakers of one language interact with the speakers of another language, directly or indirectly, innovations and changes in both languages are inevitable. This social and linguistic phenomenon, which is very common in multilingual countries like Indonesia and the Philippines, often results in variation in the use of their respective national languages. This paper aims to present and describe some of these innovations in the use of Filipino – the Tagalog-based national language of the Philippines – using sample linguistic data from speakers of different linguistic background, particularly Ilocano, Pangasinan, and Cebuano (or Binisaya). The concept of language transfer – the transfer of linguistic features between the languages in the speech repertoire of an individual who is at least bilingual – will be used to explain this variation in the language. In order to establish the idea that language transfer occurs in the speakers' use of Filipino, contrastive analysis (CA) will be used as an approach to analyze the data. The analysis will show that linguistic innovations, which manifest in the phonological, morphological, syntactic, and semantic aspects of language use, deviate from the grammatical properties of Tagalog. Even though the paper focuses mainly on the Philippine linguistic situation, its findings and insights may be useful in explaining and discussing similar linguistic phenomenon and national language-related issues in Indonesia.

## GORESAN IMAJI DAN NARASI BUDAYA MASYARAKAT KAWASAN CANDI

**Wahyu Purwiyastuti**

Staf Pengajar Progd Pendidikan Sejarah UKSW

Mahasiswa Program Doktor Ilmu-ilmu Humaniora FIB UGM, Bidang minat Sejarah

Email: [wahyu.purwiyastuti@staff.uksw.edu](mailto:wahyu.purwiyastuti@staff.uksw.edu)

### ABSTRAK

Perilaku bijak, ilmu bertani, *ngelmu petung* (menghitung hari baik), relasi magis dengan sang khalik, serta ketaatan menjalankan tradisi sangat identik dalam sosok komunitas Cetho. Masyarakat penghuni sebuah dusun tertinggi di sisi barat lereng gunung Lawu Karanganyar, kaya produk imaji dan narasi budaya Hindu maupun Jawa (baca: kejawen). Artefak candi, arsitektur rumah, *guyubnya* warga dalam rutinitas kerja bakti setiap minggu pagi, beragam arisan yang sarat nilai sosial ekonomi, serta loyalitas terhadap leluhur sangat masif direpresentasikan dalam realitas sosial historis. Aktivitas hidup kesehariannya pun sarat makna filosofis ilmu mendidik (pedagogis).

Artikel ini ditulis menggunakan metode penelitian kualitatif dengan pendekatan sejarah kebudayaan. Penelitian, pengamatan sekaligus pendampingan yang dilakukan sejak tahun 2011 hingga 2018 merupakan cara merunut dan mendokumentasikan kehidupan masyarakat Cetho. Peningkatan jumlah kunjungan wisatawan ke area candi menjadi salah satu evidensi kesiapan masyarakat berinteraksi dengan pengaruh global bahkan milenial.

Salah satu permasalahan yang memerlukan solusi mendesak adalah minimnya tradisi historiografi sebagai elemen pendidikan kesejarahan. Gerakan literasi budaya sebagaimana dicanangkan Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan tahun 2017 belum sepenuhnya diapresiasi. Tulisan ini mendeskripsikan potensi budaya masyarakat Cetho sebagai embrio mengembangkan pendidikan Indonesia dalam dimensi kesadaran kebangsaan (nasional). Kolaborasi dan sinergitas masyarakat, sekolah (dan satuan pendidikan), aparat pemerintah lokal, serta akademisi akan membuka keberhasilan meliterasi budaya lokal untuk kepentingan nasional.

Kata kunci: pendidikan, literasi, budaya

## **OTHERING KEBIASAAN POSITIF PADA KONTEN HUMOR 9GAG**

**Fauzan Hanif**

Sastra Prancis – Universitas Gadjah Mada

Email : hanifauzan96@gmail.com

### **ABSTRAK**

Internet merupakan sebuah jaringan luas yang berisi segala jenis pertukaran informasi global baik yang berada di ranah publik, privat, akademik, hingga pemerintahan. Salah satu bentuk informasi yang berseliweran di dunia internet adalah perputaran humor. Humor sebagai *source of mirth* (sumber kegembiraan) mampu menjaga vitalitas nurani manusia. Adapun 9gag memegang peranan penting sebagai salah satu platform humor internet, sekaligus menyajikan berbagai representasi dan wacana di dalamnya melalui meme yang merupakan konten utama dari 9gag. Meme yang tersedia di 9gag memiliki beragam tema, mulai dari yang menyindir perpolitikan, sarkasme, bahkan konten yang dianggap ‘receh’ (*cheesy*). 9gag menawarkan pula meme-meme yang justru melakukan *othering* terhadap kebiasaan positif, serta menormalisasikan kebiasaan negatif. Penelitian ini berusaha untuk menyingkap skema *othering* yang dilakukan oleh platform humor 9gag terhadap kebiasaan atau kebiasaan yang bernilai positif. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Pengumpulan data dilakukan melalui penyeleksian konten-konten 9gag yang bersinggungan dengan fokus penelitian, yakni *othering* kebiasaan positif dan normalisasi kebiasaan negatif. Selanjutnya, masing-masing data yang relevan dianalisis menggunakan konsep *othering*. Hasil yang didapatkan adalah bahwa pada platform 9gag, terdapat normalisasi kebiasaan negatif yang kemudian dikonfirmasi oleh pengguna 9gag. Konfirmasi tersebut merupakan bentuk lain dari representasi *self* pengguna. Dengan begitu, terdapat indikasi diterimanya *othering* pada konten bersifat positif oleh para pengguna.

Kata kunci: *othering*, 9gag, humor, kebiasaan

## **POSISI KELOMPOK LGBTQ SEBAGAI KAMBING HITAM DALAM FILM *120 BATTEMENT PAR MINUTE* KARYA ROBIN CAMPILLO**

Rosidin Ali Syabana

UGM

Email: rosidin.ali.s@mail.ugm.ac.id

### **ABSTRAK**

Tulisan ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana representasi kelompok LGBTQ pada sinema Prancis abad ke-21. Kelompok tersebut telah lama mendapatkan prejudis dan stereotip yang negatif dari masyarakat. Mulai pada awalnya dianggap sebagai penyakit mental sampai menjadi konstruksi yang tidak normal di masyarakat. Sejak abad ke-20, gerakan-gerakan politis untuk mengkonstruksi paham bahwa LGBTQ adalah sesuatu yang dapat diterima di dalam masyarakat mulai bermunculan, termasuk di dalam sastra. Banyak produk-produk sastra seperti novel, cerpen, puisi, dan film yang mengangkat isu tentang LGBTQ. Salah satunya adalah film *120 Battement par Minute* karya Robin Campillo. Karya ini menceritakan perjuangan kelompok aktivis LGBTQ untuk mendapatkan pengobatan virus HIV. Namun, di dalam narasinya, film ini menempatkan kelompok LGBTQ sebagai kambing hitam dalam setiap aksi yang mereka kerjakan. Mereka digambarkan sebagai kelompok yang anarkis dan penuntut. Dengan menggunakan teori René Girard tentang kambing hitam (1982), film ini menarasikan bahwa ada tujuan yang ingin dicapai oleh kelompok LGBTQ ini. Namun karena mereka tidak memiliki kuasa yang cukup, maka mereka menjadi pihak yang disalahkan dalam narasi film.

**Kata Kunci:** Kambing hitam, LGBTQ, representasi. Accommodation for Domination?



## THE USE OF 'JAWI' IN COLONIAL PUBLICATION SINCE 1880S

**Abdul Wahid**

Departemen Sejarah FIB UGM

### **ABSTRACT**

*Jawi* is a term to refer the writing tradition in Nusantara using Arabic script to write local languages, particularly Malays, Javanese, Sundanese, and many others. Scholars have argued that *Jawi* is a result of acculturation of Arabic culture that developed in Indonesia along with the Islamization process. Yet, local population used the script not only for religious purposes, but also for non-religious activities, notably for social and economic purposes. Its popularity among local people have forced the colonial authority to also include *Jawi* in their printed publications since the beginning of nineteenth century, but possibly even earlier before the Dutch introducing roman script to local population through a restricted Western education system and colonial administration in general.

This paper analyzes the use (also the possible misused) of Jawi script in the colonial publications since the 1880s. Combining various sources, including colonial publications, archives, contemporary newspapers and secondary sources, this paper will answer the following questions: why and for what purposes did the colonial government use Jawi script in their publications? Aside from pragmatic purposes, were there any other *hidden agenda* for the publications? And to what extent did this colonial venture affect the literary tradition of local population? By discussing these questions, the paper seeks to produce a critical understanding on the complex nature of Indonesian literacy and cultural history, in which colonial power played a substantial and significant role in shaping the modern Indonesian literacy culture.